

Instrukcja obsługi  
Amber S | **100**

# WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania maszyny należy przeczytać wszystkie instrukcje.

Korzystając z urządzenia elektrycznego, należy przestrzegać podstawowych instrukcji bezpieczeństwa:

Instrukcję należy przechowywać w odpowiednim miejscu w pobliżu urządzenia. Należy je przekazać, jeśli maszyna zostanie przekazana osobom trzecim.

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej lat 13 oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną oraz psychiczną, a także nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia, jeśli obsługa przebiega pod nadzorem lub zapewniono instrukcje dotyczące obsługi w bezpieczny sposób i zaznajomiono je z zagrożeniami. Czyszczenie i pielęgnacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Zabrania się dzieciom do 13 lat włącznie bawić się maszyną. Dzieci do 13 lat nie mogą korzystać z maszyny.

## **OSTRZEŻENIE – aby ograniczyć ryzyko poparzenia, pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub odniesienia obrażeń:**

- Nie należy pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy ta jest podłączona do sieci. Gniazdo elektryczne, do którego podłączona jest maszyna, powinno być łatwo dostępne. Zdejmując osłonę, przeprowadzając czyszczenie, smarowanie lub innego rodzaju czynności serwisowe opisane w instrukcji, a także niezwłocznie po zakończeniu użytkowania, w każdym przypadku należy rozłączyć zasilanie elektryczne.
- Urządzenie to nie jest zabawką. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli maszyna użytkowana jest przez lub w pobliżu dzieci.
- Z maszyny należy korzystać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem opisanym w instrukcji. Można korzystać jedynie z polecanych przez producenta przystawek, opisanych w niniejszej instrukcji.
- Z maszyny nie należy korzystać, jeżeli jej przewód lub wtyczka jest uszkodzona, jeżeli nie działa ona prawidłowo, jeżeli została upuszczona lub uszkodzona bądź zanurzona w wodzie. W takim przypadku maszynę należy zwrócić do najbliższego autoryzowanego sprzedawcy lub centrum serwisowego w celu kontroli, naprawy, regulacji elektrycznej lub mechanicznej.
- Z maszyny nie należy korzystać, jeżeli jej otwory wentylacyjne zostały zablokowane. Otwory wentylacyjne maszyny oraz pedał (rozzrusznik nożny) należy chronić przed nagromadzeniem się materiału, kurzu i luźnych tkanin.
- Palce należy trzymać z dala od wszelkich ruchomych części. Szczególną uwagę należy zachować w pobliżu igły maszyny.
- Zawsze należy korzystać z właściwej płytki ścięgowej. Zła płytka może spowodować złamanie igły.
- Nie należy korzystać z wygiętych igieł.
- Podczas szycia nie należy ciągnąć ani pchać materiału. Można w ten sposób wygiąć igłę i ją złamać.
- Należy nosić okulary ochronne.
- Przeprowadzając dowolnego rodzaju regulacje w obrębie igły, np. nawlekanie nici, wymiana igły lub wymiana stopki dociskowej, maszynę należy wyłączyć („0”).
- Do otworów nie wolno upuszczać lub wkładać żadnych przedmiotów.
- Nie używać na zewnątrz.
- Z maszyny nie należy korzystać w miejscu rozpylenia aerozoli (spray) lub do którego doprowadzany jest tlen.
- Aby wyłączyć maszynę, przełącznik należy ustawić w położeniu („0”), a następnie wyjąć wtyczkę.
- Nie należy ciągnąć za kabel. Aby odłączyć przewód, należy chwycić wtyczkę.

- Do sterowania maszyną służy pedał (rozrusznik nożny). Nie należy kłaść na nim innych przedmiotów.
- Nie należy korzystać z maszyny, jeśli jest ona wilgotna.
- Jeśli lampa LED jest uszkodzona, musi zostać wymieniona przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Jeśli przewód zasilający podłączony do pedału (rozrusznika nożnego) ulegnie uszkodzeniu, musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ**

# SPIS TREŚCI

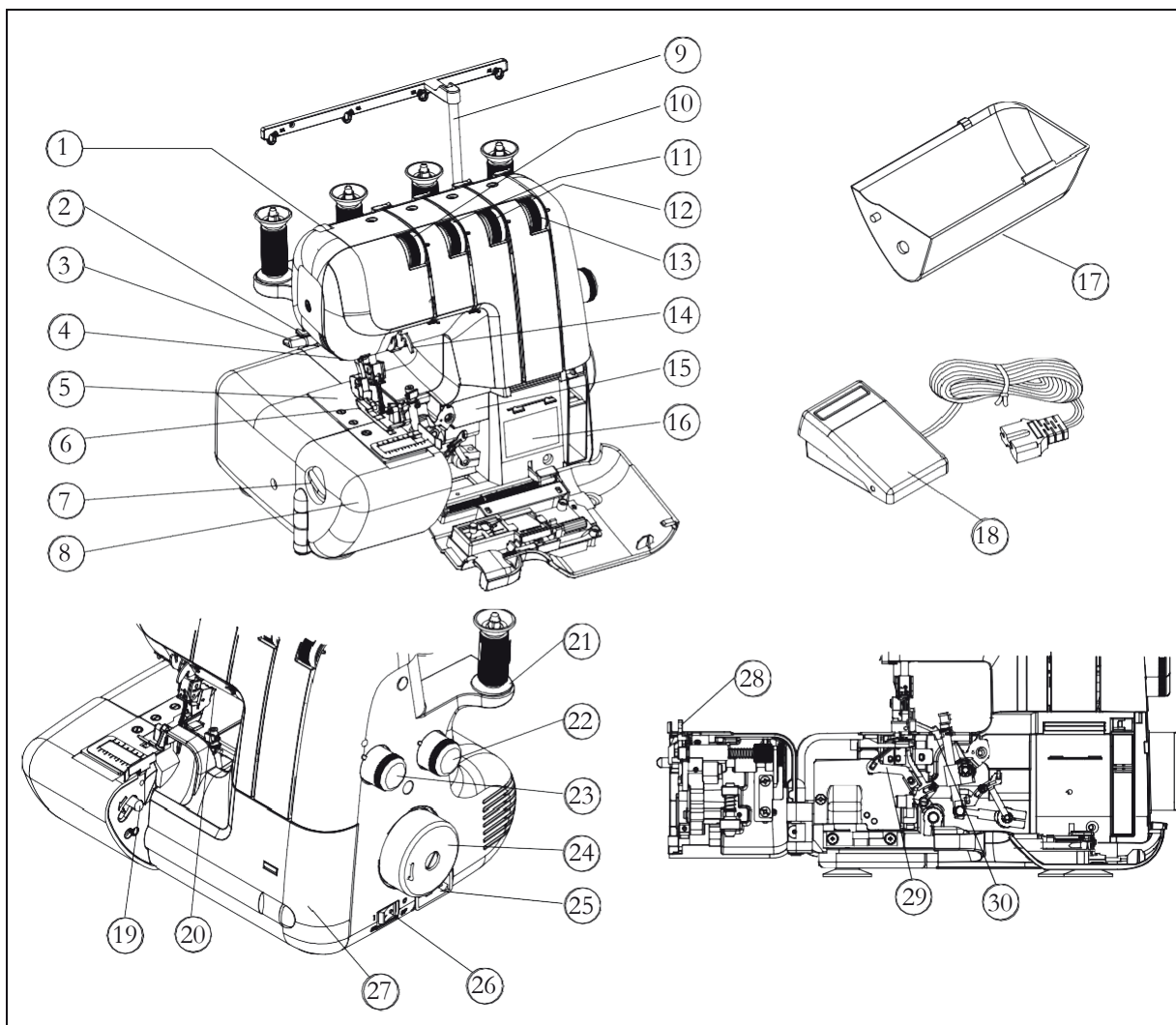
<b>I. POZNAJ SWOJĄ MASZYNE</b>	<b>6</b>
Pedał	8
Przełącznik zasilania i oświetlenia	8
Otwarcie osłony przedniej	8
Otwieranie podstawy roboczej	8
Przygotowanie do nawlekania	9
Prowadnik nici	9
Podstawki szpulki i uchwyty szpulki do szpulek stożkowych	10
Siatki szpulek	10
Pojemnik na odpady	11
Zintegrowany prowadnik szwu	11
Nóż nici	11
Wymiana stopki dociskowej	11
Tabela igieł, nici i tkanin	12
	12
<b>2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA</b>	
<b>Nawlekanie maszyny</b>	<b>13</b>
Przycinanie nici igły	16
Ustawienia ściągów	18
Regulacja naprężenia nici	24
Podstawowe techniki	28
Obracanie krawędzi zakrzywionych	28
Usuwanie ściągów z szytej tkaniny	28
Ściegi płaskie przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)	30
Ściegi czołowe przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)	30
Zaszewki przy wykorzystaniu trzech nici	30
Dekoracyjne plecionki przy użyciu trzech nici	30
Aplikacje z transportem różnicowym	31
<b>3. DBANIE O MASZYNE</b>	<b>32</b>
<b>4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW</b>	<b>34</b>

## SPECYFIKACJA MASZINY

MODEL	Amber S 100
Liczba nici	2, 3 lub 4 nici
Szerokość ściegu overlokowego (maks.)	7 mm (lewa igła)
Igła	Igła overlokowa, Style 2022
Długość ściegu	1-5 mm
Szybkość szycia	Do 1300 ściegów na minutę
Wymiary	Szerokość: 320 mm (12,6 cala) Długość: 385 mm (15,2 cala) Wysokość: 370 mm (14,6 cala)
Waga	9 kg (20 lbs)

# I. POZNAJ SWOJĄ MASZYNĘ

## Schemat identyfikacyjny



1. Regulacja nacisku stopki dociskowej
2. Nóż nici
3. Dźwignia stopki dociskowej
4. Oświetlenie LED
5. Płytkę ściegowa
6. Stopa dociskowa
7. Pokrętło szerokości cięcia overlocka
8. Podstawa robocza
9. Prowadnik nici
10. Regulacja naprężenia nici igły lewej
11. Regulacja naprężenia nici igły prawej
12. Regulacja naprężenia nici górnego chwytacza
13. Regulacja naprężenia nici dolnego chwytacza
14. Prowadnik nici igieł (górných)
15. Instrukcja przełączania na dwie nici

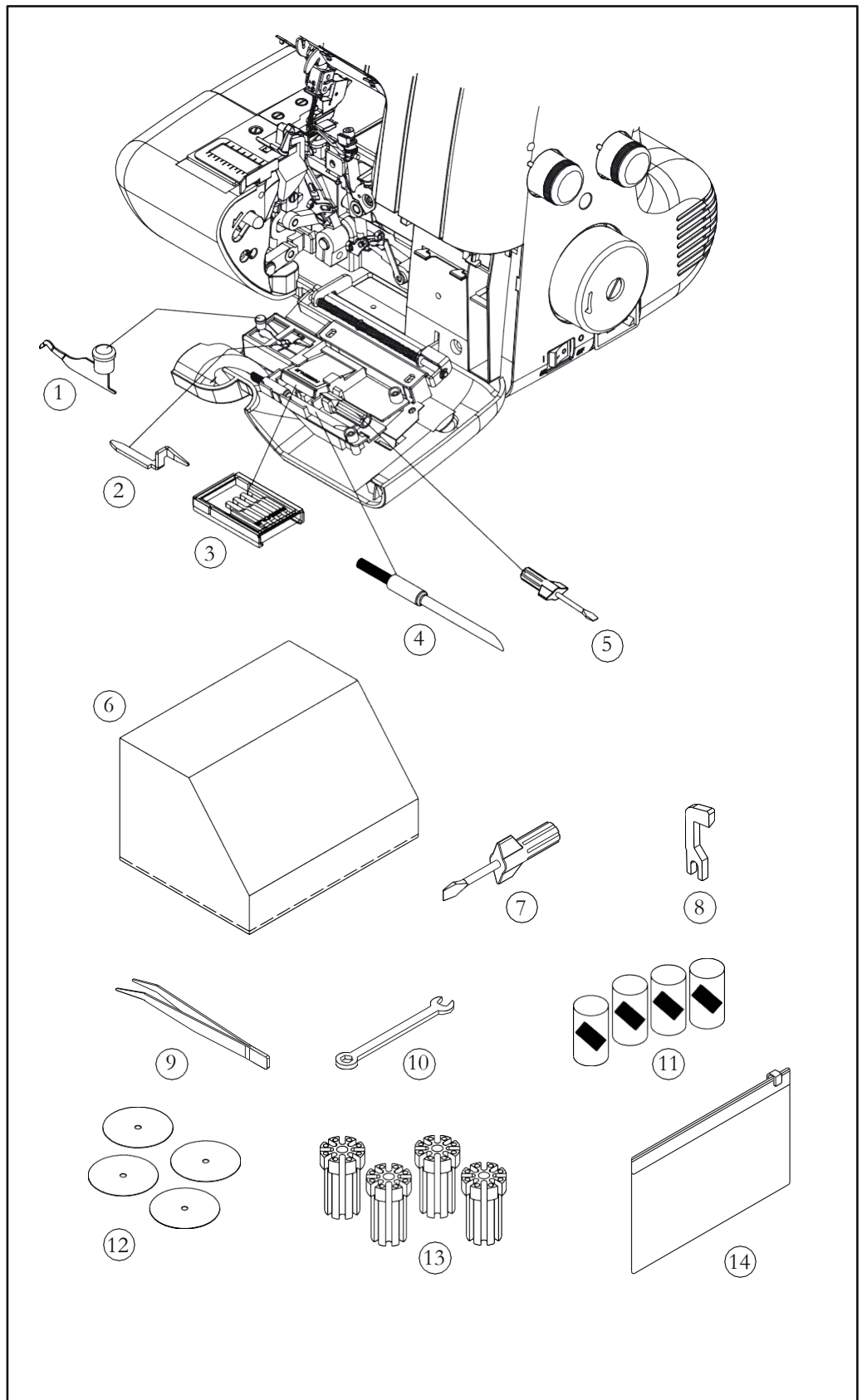
16. Schemat nawlekania
17. Pojemnik na odpady
18. Pedał (rozzrusznik nożny)
19. Dźwignia zwalniania
20. Dźwignia zwalniania stopki
21. Podstawka szpulki
22. Pokrętło sterowania transportem różnicowym
23. Pokrętło długości ściegu
24. Pokrętło
25. Gniazdo wtyczki
26. Przełącznik światła i zasilania
27. Pokrywa przednia
28. Nóż ruchomy
29. Chwytacz dolny
30. Chwytacz górny



## Akcesoria

Wymienione części są dołączone do maszyny.

1. Adapter na dwie nici
2. Łopátka do ściegu (B)  
(Łopátka do ściegu (A) jest już zamocowana fabrycznie do maszyny).
3. Igły
4. Pędzelek do strzępków
5. Śrubokręt (mały)
6. Miękka osłona przeciwpyłowa
7. Śrubokręt (duży)
8. Nóż ruchomy
9. Pinceta
10. Klucz
11. Siatki na nici
12. Podstawki szpulki
13. Uchwyty szpulki
14. Torba na akcesoria





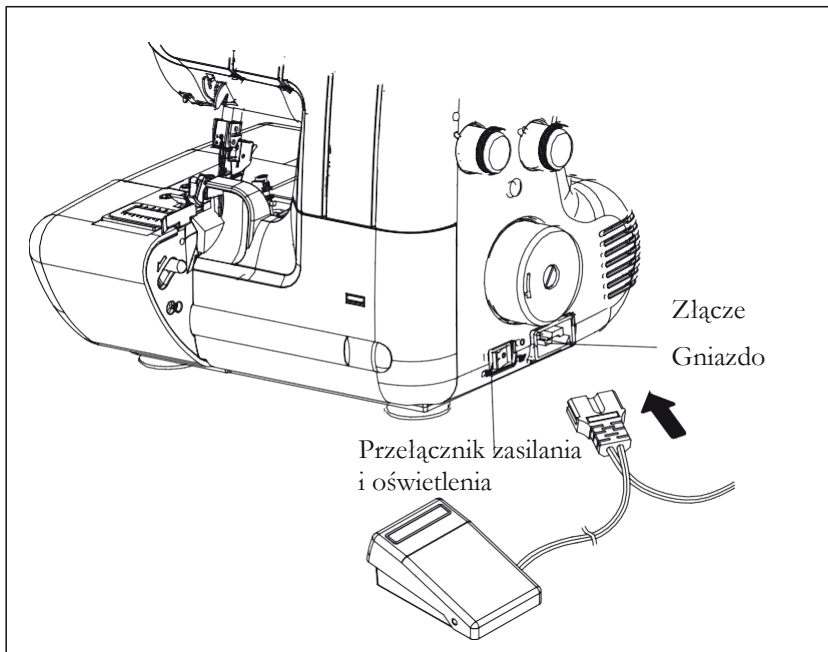
## Ustawianie maszyny

1. Należy usunąć nadmiar oleju z płytki ściegowej oraz obszaru roboczego.

### 2. PEDAŁ (ROZRUSZNIK NOŻNY)

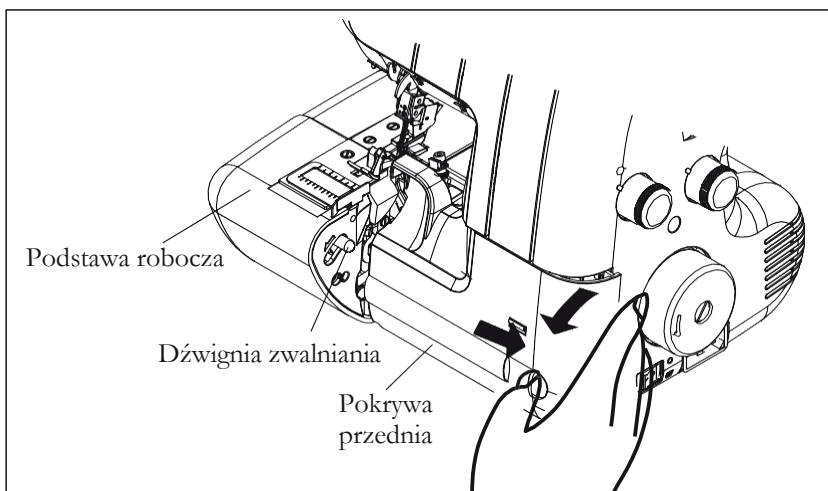
Podłączyć wtyczkę pedału do gniazda w maszynie, a kabel zasilający do gniazdka elektrycznego.

Należy pamiętać, że niektóre urządzenia mogą być dostarczone z polaryzowaną wtyczką (jeden styk szerszy niż drugi). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia elektrycznego, wtyczka jest przeznaczona do umieszczenia w spolaryzowanym gnieździe tylko w jeden sposób. Jeśli wtyczka nie mieści się całkowicie w gnieździe, należy ją odwrócić. Jeśli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalować odpowiednie gniazdo. Nie należy w żaden sposób modyfikować wtyczki.



### 3. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA / ŚWIATŁA

Aby uruchomić maszynę, należy włączyć przełącznik zasilania / oświetlenia. Przełącznik ten steruje zasilaniem i światłem maszyny. Pozostawiając maszynę bez nadzoru lub przeprowadzając czynności serwisowe, należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania.

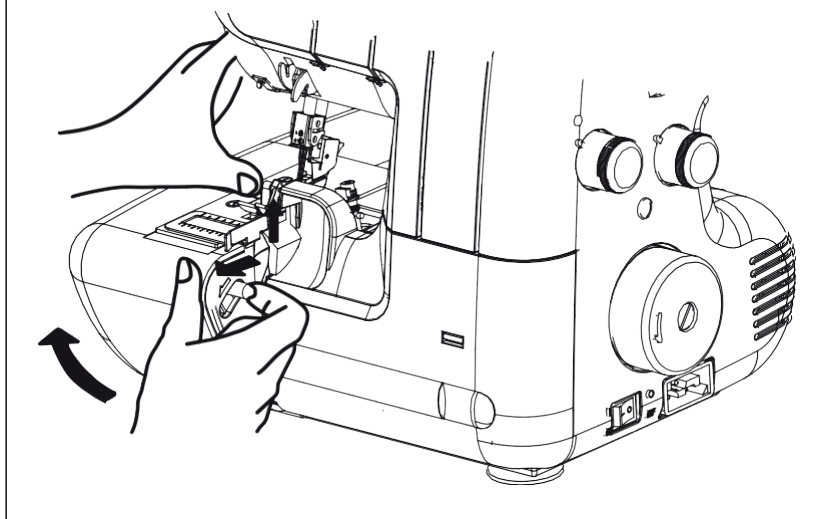


### 4. OTWIERANIE PRZEDNIEJ OSŁONY

Aby otworzyć osłonę przednią, należy pociągnąć ją w prawo i w dół do siebie.

### 5. OTWIERANIE PODSTAWY ROBOCZEJ

Aby otworzyć podstawę roboczą, należy prawą ręką pociągnąć dźwignię zwalnającą w swoją stronę i lewą ręką podnieść przód stopki dociskowej.



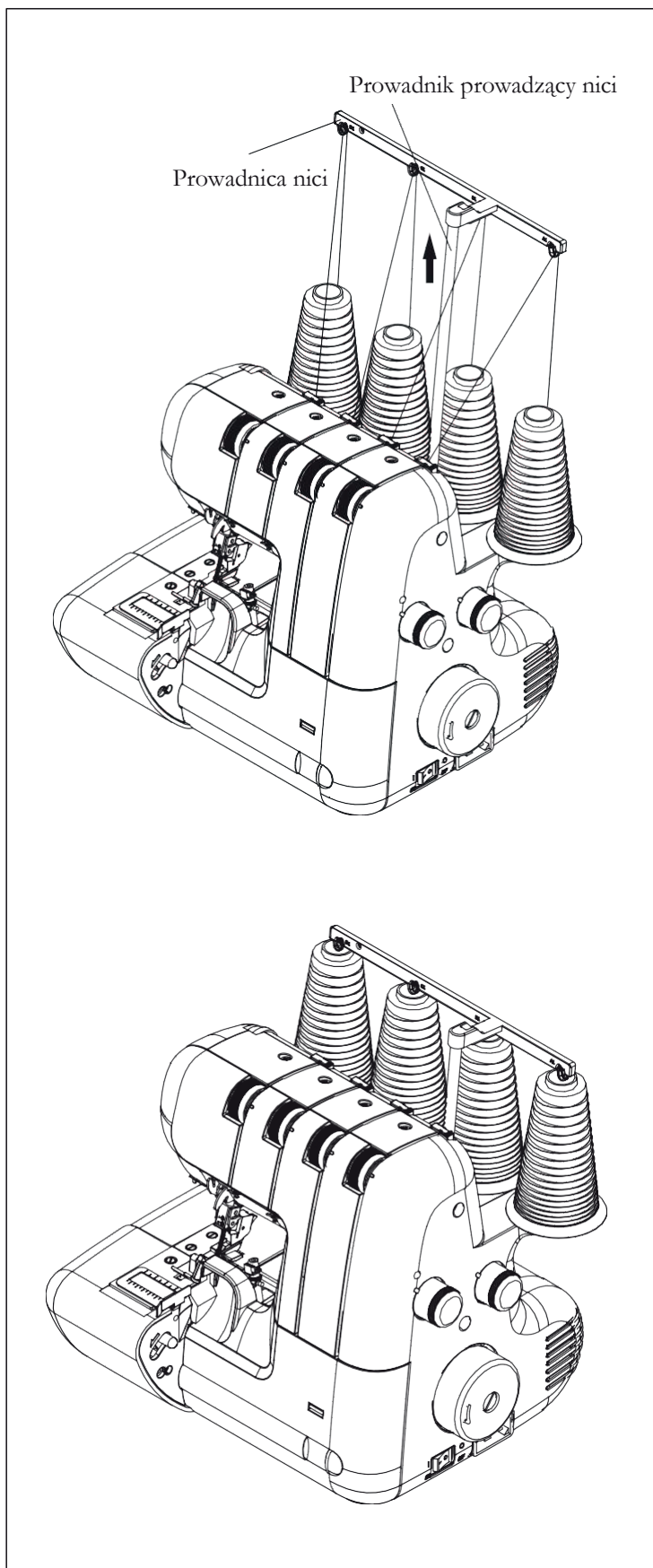
*Uwaga: Ruchoma część z przodu stopki dociskowej służy do ochrony palców podczas szycia. Normalnie jest opuszczona, ale można ją na chwilę podnieść, aby sprawdzić stan cięcia.*

## Przygotowanie do nawlekania

### Prowadniki nici

Wyciągnąć prowadnik do najwyższego położenia, do momentu usłyszenia kliknięcia. Szpulki nici umieścić na podstawkach, a nici przeprowadzić przez prowadniki od tyłu do przodu.

Zamknięte prowadniki nici mogą też pomóc w utrzymaniu szpułek na miejscu, gdy maszyna nie jest używana. Nacisnąć przęt w dół, jak pokazano na rysunku poniżej.



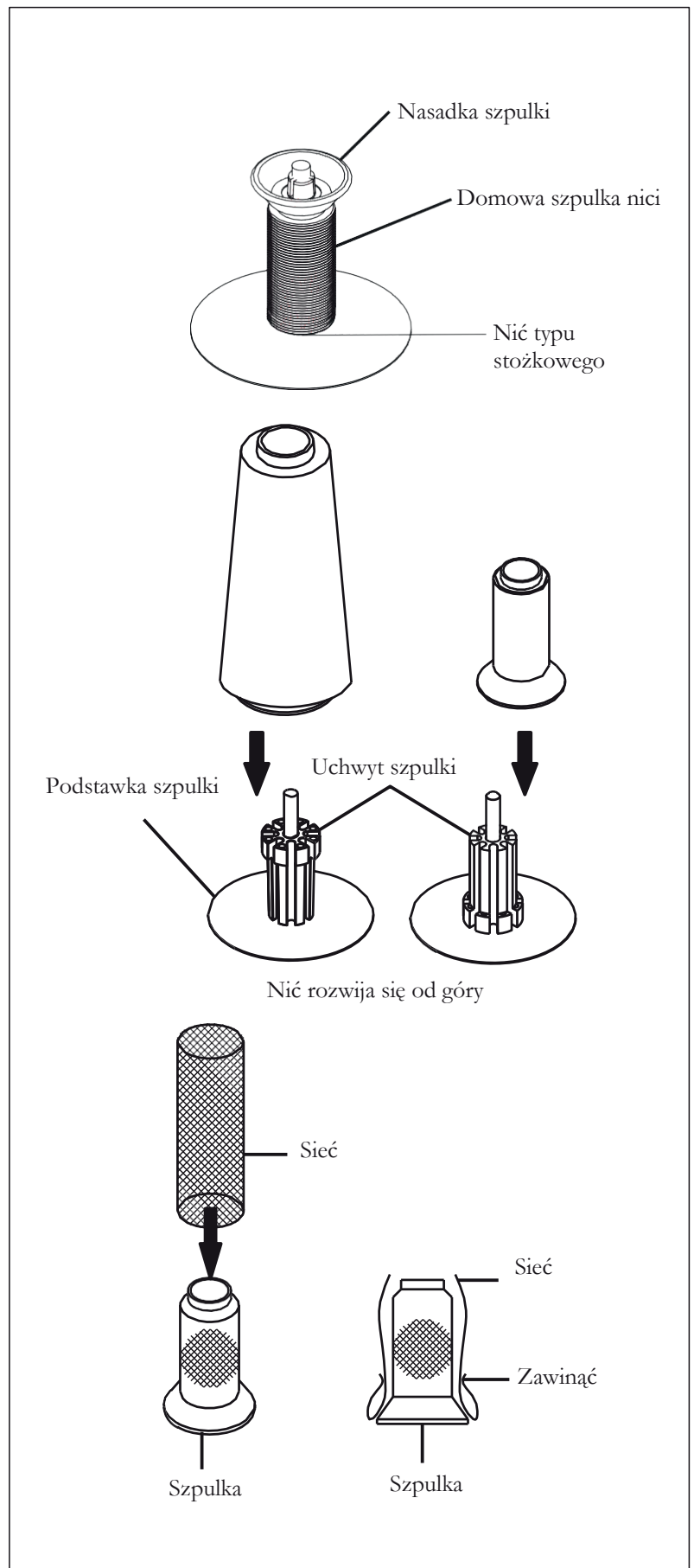
## Podstawki szpulek

### Podstawki szpulki i uchwyty szpulki do dużych szpulek stożkowych

W przypadku dużych szpulek stożkowych należy użyć uchwytów szpulki z szerokim końcem w górnej części, a w przypadku małych użyć tych samych uchwytów szpulki, ale z wąskim końcem w górnej części.

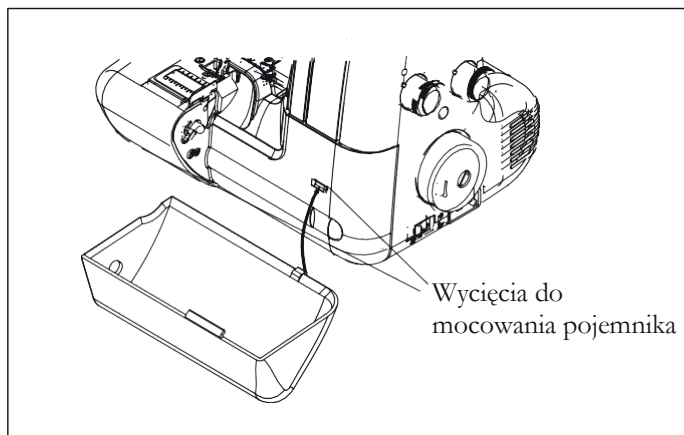
### Siatki szpulek

Poliestrowe lub grube nici nylonowe mogą mieć tendencję do spadania ze szpulki podczas odwijania. Aby zapewnić niezawodne podawanie nici, na szpulkę należy naciągnąć siatkę.



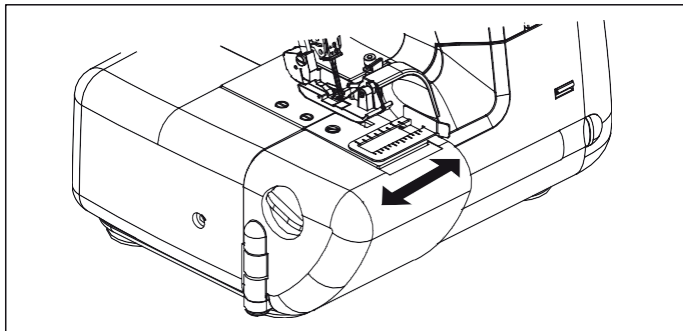
### Pojemnik na odpady

Pojemnik na odpady może być przymocowany do maszyny i służy do wyłapywania odpadowych ścinków podczas szycia. Po zakończeniu pracy usunąć pojemnik na odpady.



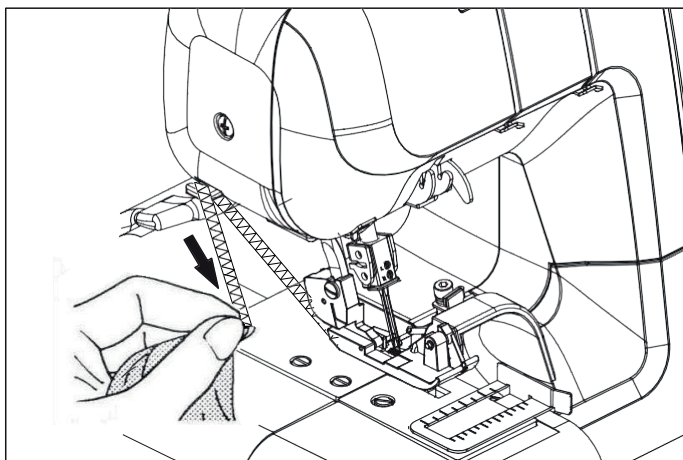
### Zintegrowany przewodnik szwu

Zintegrowany przewodnik szwu pomaga szyc prosto, zarówno przy szyciu szwów, jak i krawędzi. Tkanina jest umieszczana wzdłuż krawędzi przewodnicy. Przewodnik jest regulowany.



### Nóż nici

Należy przeciągnąć łańcuszek ściegu do tyłu i odciąć nadmiar nici nożem nici, jak pokazano na rysunku.

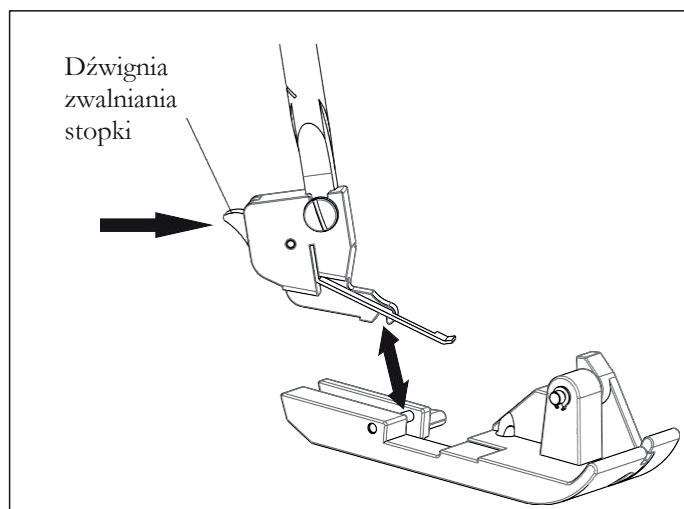


### Wymiana stopki dociskowej

Należy upewnić się, że igła znajduje się w położeniu górnym.

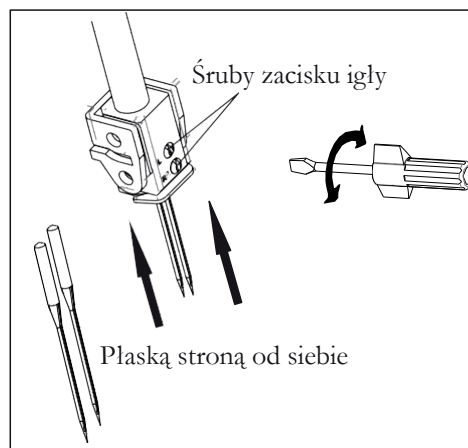
Unieść dźwignię stopki dociskowej.

1. Nacisnąć dźwignię zwalniania stopki, aby ją wyjąć.
2. Odpowiednią stopkę ustawić na płytce igłowej, osiując odpowiednio otwory.
3. Opuścić dźwignię stopki dociskowej i docisnąć dźwignię zwalniania stopki, aby uchwyt stopki zatrzasnął się na niej.



## Wymiana igły

Unieść igielnicę do najwyższego położenia, obracając pokrętkę w swoją stronę, ale stopkę dociskową pozostawić w dolnym położeniu. Poluzować śrubę dociskową igły, wyjąć igłę i zamontować nową igłę, ustawiając ją płaską stroną od siebie w listwie dociskowej do oporu, a następnie dokręcić śrubę.



## Tabela igieł, nici i tkanin

Maszyna używa igieł overlokowych Style 2022. W zestawie znajdują się dwie igły Style 2022 o rozmiarze 90/14, już założone. Dodatkowe igły w dołączonych akcesoriach to 3 kolejne igły w rozmiarze 90/14 i 2 igły w rozmiarze 80/12.

<i>Materiał lekki</i> (woalka, krepa, żorzeta itp.)	<i>Materiał średni</i> (bawełna, len, chino, wełna, satyna itp.)	<i>Materiał ciężki</i> (dżins, tweed itp.)	<i>Dzianiny</i> Materiały elastyczne
<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 90/14	<i>Igły</i> Style 2022, rozmiar 80/12
<i>Naciąg</i> Nić odpowiednia do overloków			

W przypadku zwykłego overloku zaleca się stosowanie nici syntetycznych. Nici poliestrowe są na przykład bardzo przydatne w przypadku różnego rodzaju tkanin.

**UWAGA:** Należy pamiętać, że dolne i górne chwytacze potrzebować będą dwa razy więcej nici w porównaniu do igieł. Dlatego kupując nić do szycia, zwłaszcza gdy chodzi o nietypowy kolor, należy kupić jej odpowiednią ilość.

## 2. PRZYGOTOWANIE DO SZYCIA

### Nawlekanie maszyny

Złe nawleczenie może doprowadzić do powstania krzywych ściegów, pęknięcia igły lub innych problemów.

Przed przejściem do szycia próbnego, należy nauczyć się odpowiedniego nawlekania.

Kolejność nawlekania to dolny chwytacz – górny chwytacz – igły.

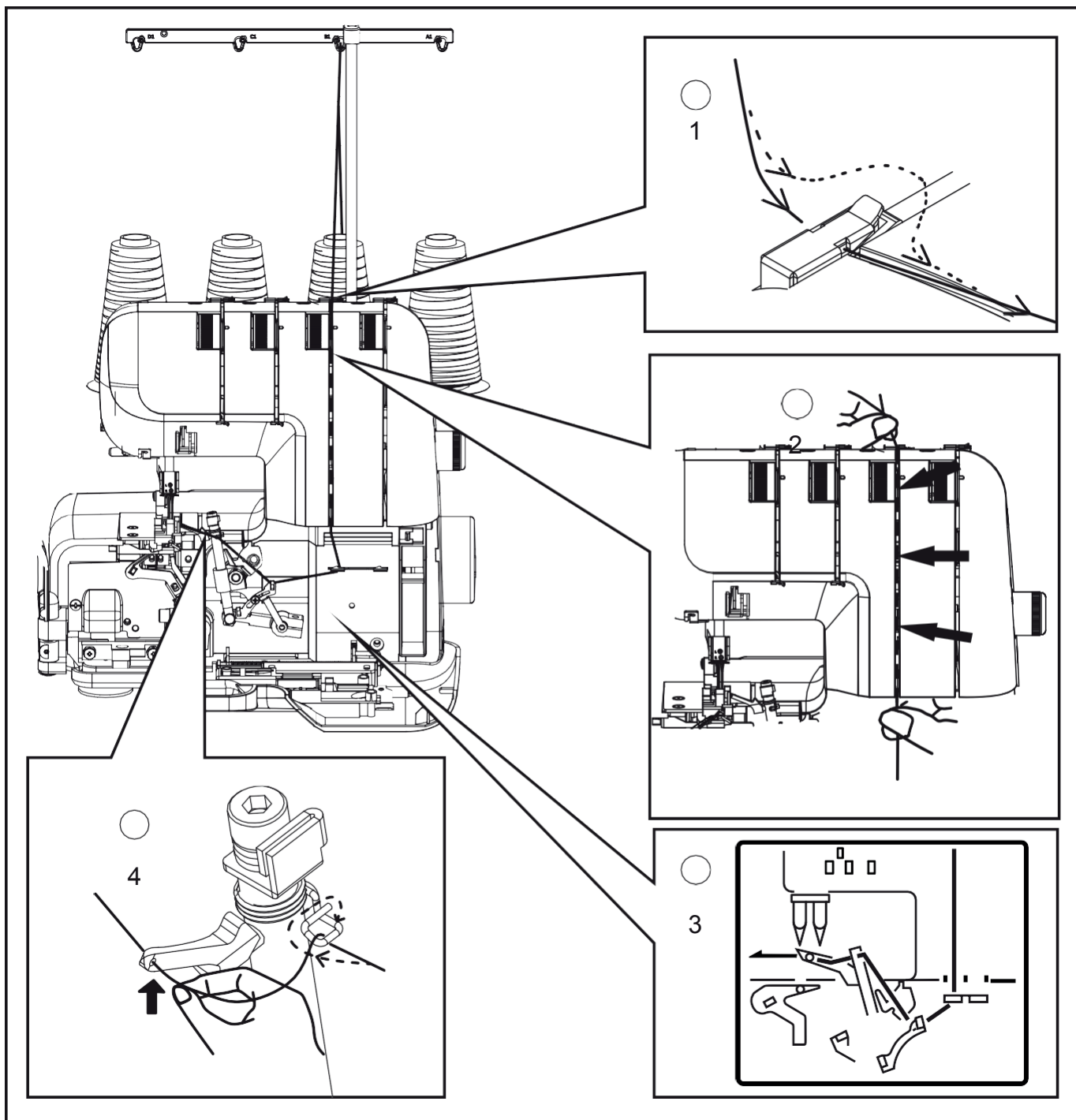
Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą.

Unieść listwę igły do najwyższego położenia obracając pokrętkę w swoją stronę i podnieść stopkę dociskową.

Przed przystąpieniem do nawlekania dolnego chwytacza w pierwszej kolejności należy usunąć poprzednią nić, a następnie nawlec nową. Pozwoli to uniknąć poplątania.

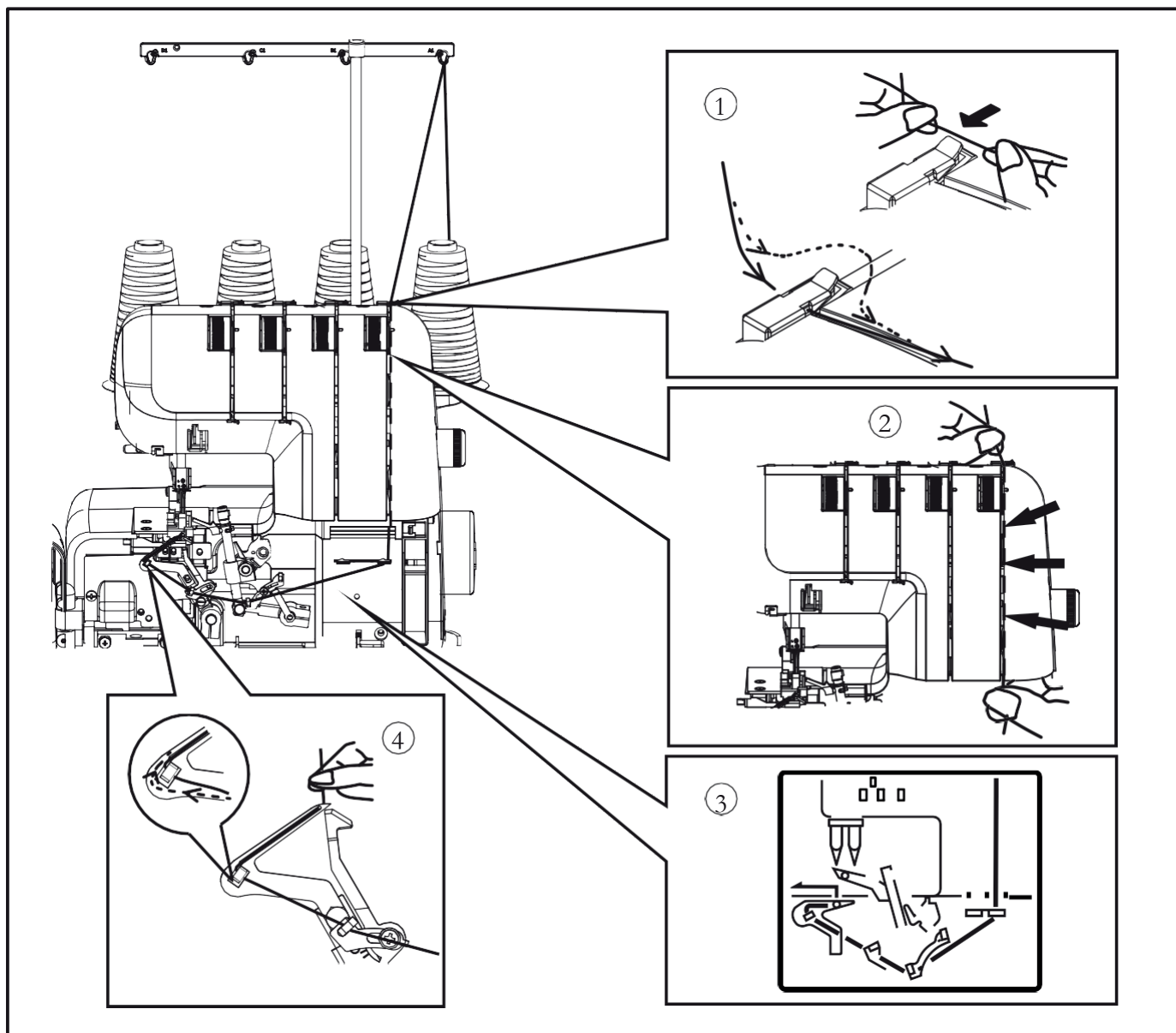
### Nawlekanie górnego chwytacza

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnice, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Górną nić przeciągnąć przez otwór, przytrzymując ją lewą ręką.
3. Nić należy przewlec przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Poprowadzić nić przez drucianą prowadnicę i oczko nawlekcza, pozostawiając około 4" (10 cm) naddatku.



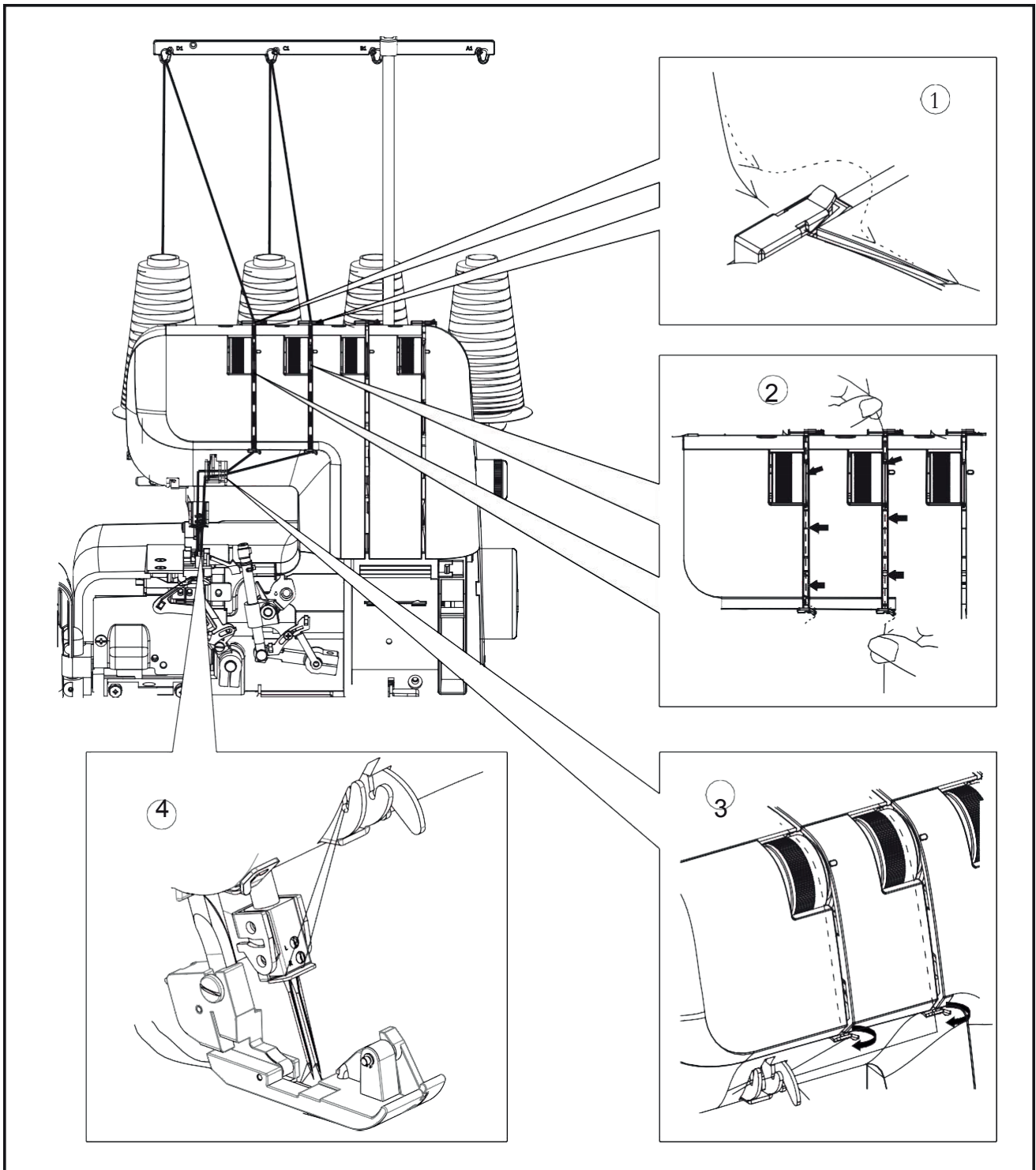
## Nawlekanie dolnego chwytacza

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Przeciągnąć dolną nić przez otwór naciągający. Przytrzymując nić lewą ręką, mocno pociągnąć prawą.
3. Nić należy przeprowadzić przez prowadnice, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Przełożyć nić przez oczko dolnego chwytacza, a następnie umieścić ją na górnym chwytaczu. Upewnić się, że nić przechodzi nad górnym chwytaczem (nie pod nim), w przeciwnym razie maszyna nie będzie szyła. Pozostawić około 4" (10 cm) nadatku nici.



## Nawlekanie igieł

1. Nić należy przeprowadzić przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
2. Nici igły należy przewlec przez otwory naciągowe igły. Przytrzymując nić lewą ręką, mocno pociągnąć prawą.
3. Nić należy przeprowadzić przez prowadnicę, zgodnie z tym, co przedstawiono na rysunku.
4. Igły należy nawlekać od przodu do tyłu przez oczka, a nici ciągnąć do tyłu wzdłuż prawej strony stopki dociskowej, pozostawiając około 4" (10 cm) naddatku.



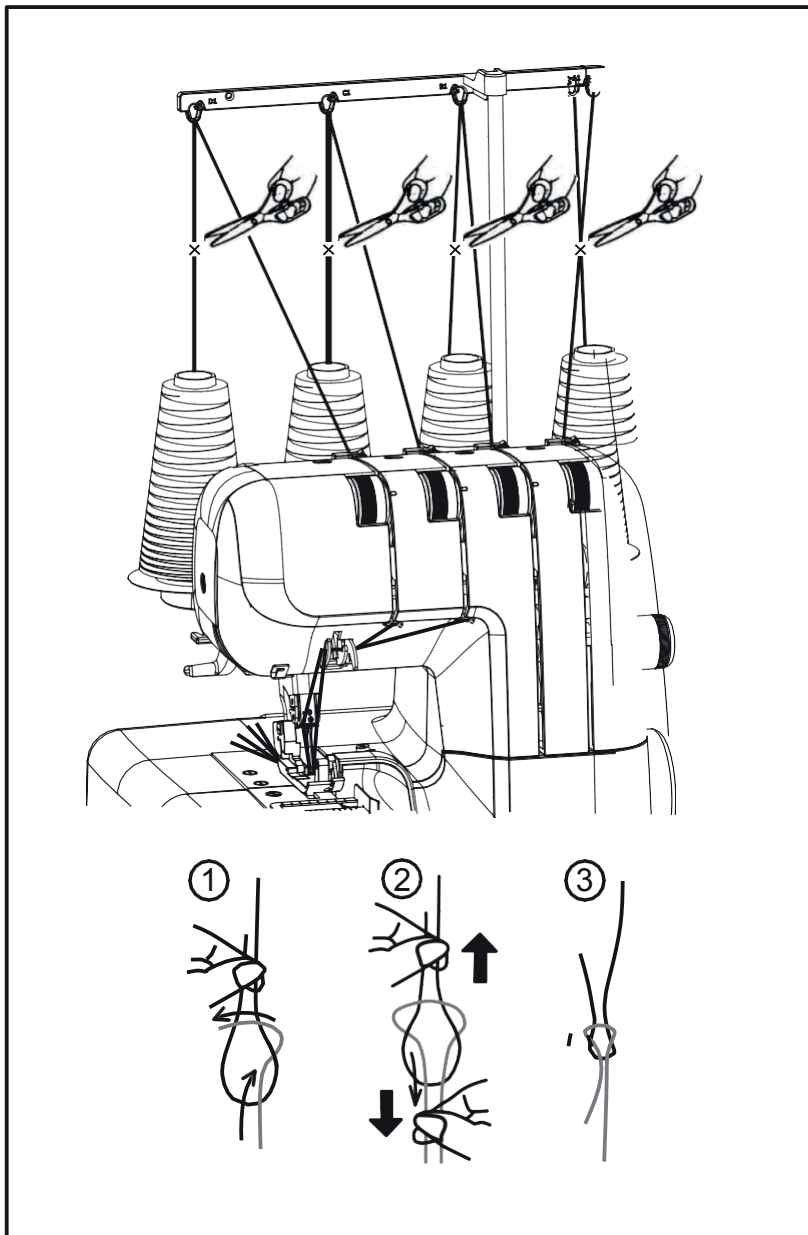


## Przydatne wskazówki

### Wymiana szpulek nici

By przyspieszyć procedurę wymiany szpulek, pomocne mogą okazać się poniższe wskazówki.

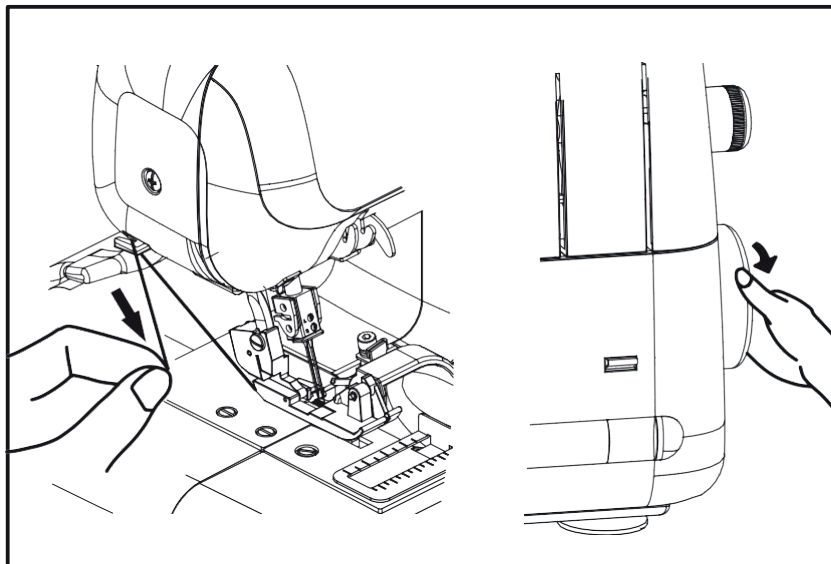
1. Odciąć starą nić w pobliżu szpulki. Zawiązać odcięte końcówki nowych szpulek, jak pokazano na rysunku.
2. Unieść stopkę dociskową.
3. Opuścić listwę igły do najniższego położenia, obracając pokrętło od siebie. Ostrożnie pociągnąć nić do momentu, aż węzły łączące przejdą przez oczko igły i oczka chwytaczy.



### Przycinanie nici igły

Postrzępiona nić może utrudniać przewlekanie.

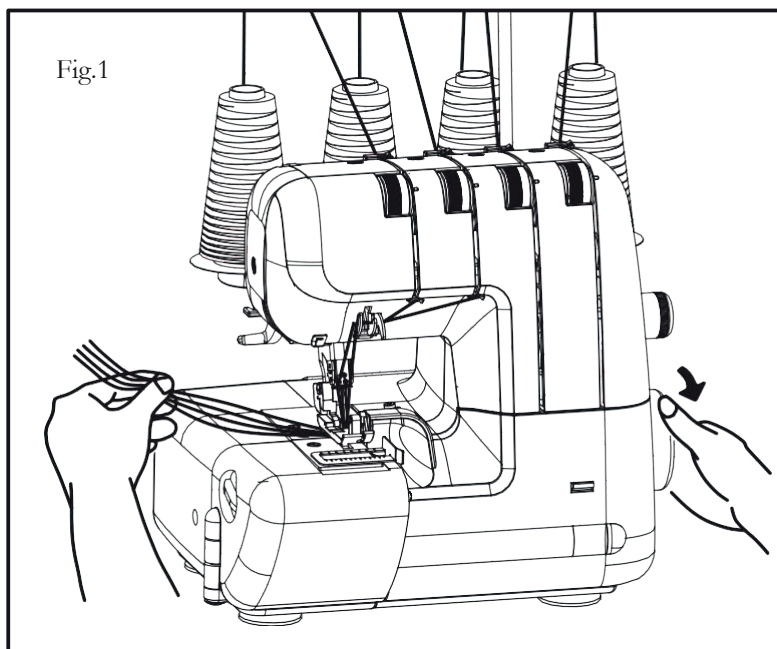
Przeciągnąć nić pod nożem nici i obrócić pokrętło do siebie, aby uzyskać ładny koniec, jak pokazano na rysunku.



## Testowanie ściągów overlokowych

Po zakończeniu nawlekania należy użyć niepotrzebnego materiału i sprawdzić możliwości szycia w następującej kolejności.

1. Mając wszystkie nici pod stopką dociskową, delikatnie pociągnąć je w lewo, a następnie opuścić stopkę dociskową. Obrócić pokrętkę do siebie kilka razy, aby sprawdzić, czy ścięgi tworzą się prawidłowy sposób.

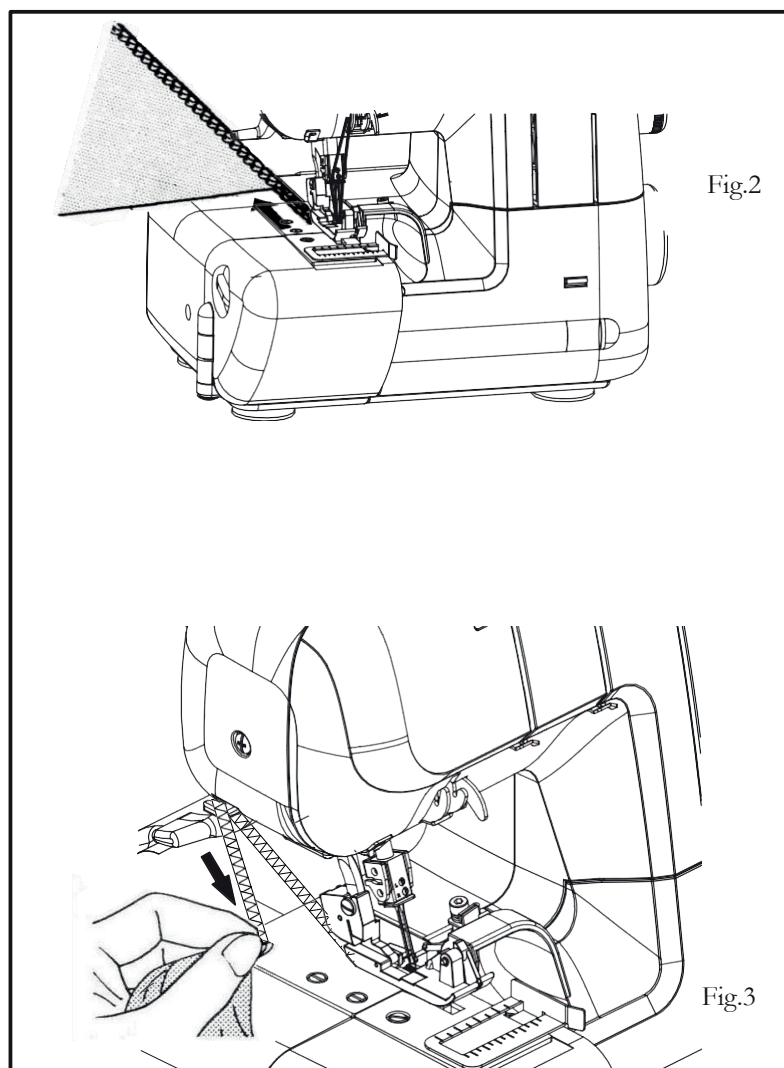


2. Uruchomić maszynę przy małej prędkości i wprowadzić materiał pod stopkę, delikatnie popychając go w przód. (w przypadku większości materiałów można tego dokonać przy opuszczonej stopce dociskowej, za wyjątkiem materiałów grubych). Ostrożnie prowadzić materiał pamiętając, że maszyna podaje go automatycznie.

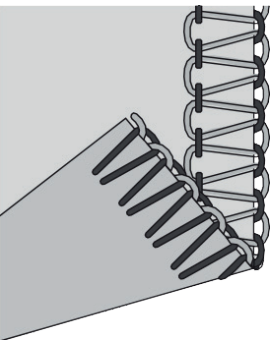
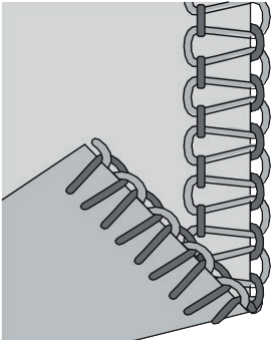
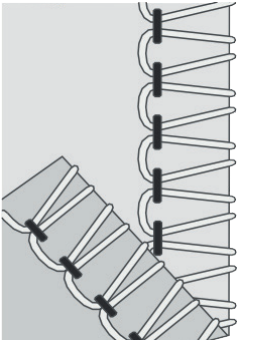
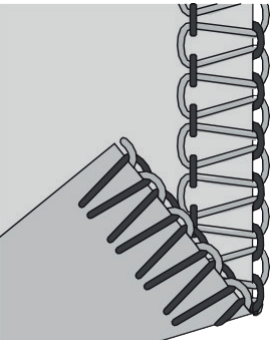
3. Sprawdzić naciągnięcie nici poprzez szycie testowe na skrawku tkanin. (Patrz strona 17).

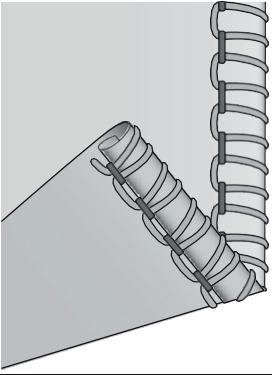
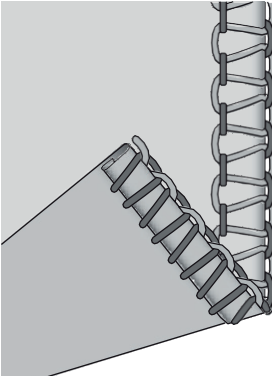
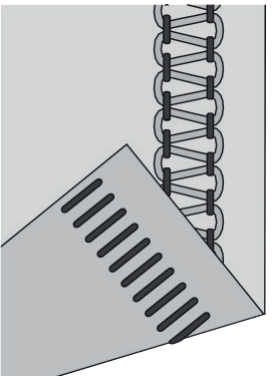
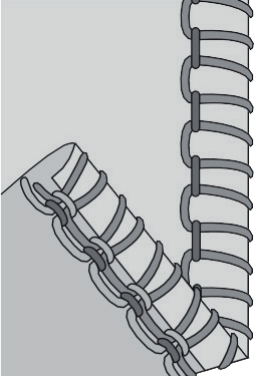
4. Na końcu materiału należy kontynuować szycie przy małej prędkości, delikatnie ciągnąć materiał do tyłu, do czasu, aż wykonane zostanie 5 do 6 cm (2 do 2,5 cala) naddatku ścięgu bez materiału.

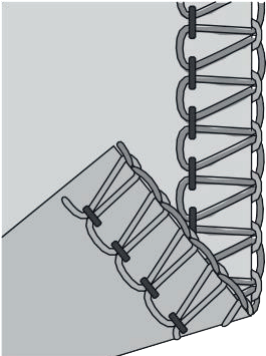
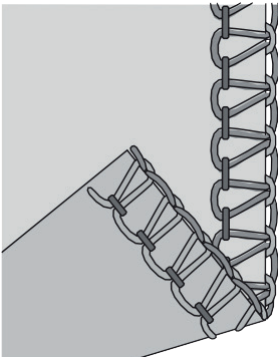
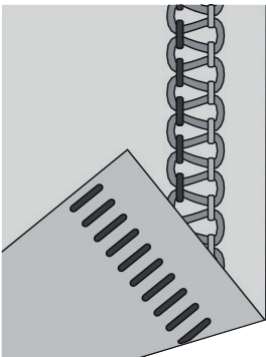
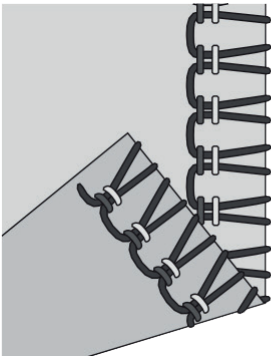
5. Obciąć nić nożem nici na pokrywie czołowej lub nożyczkami.

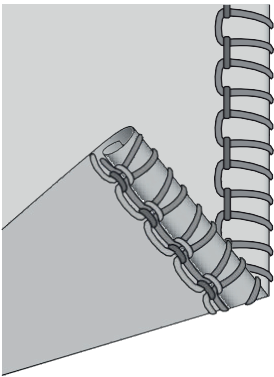
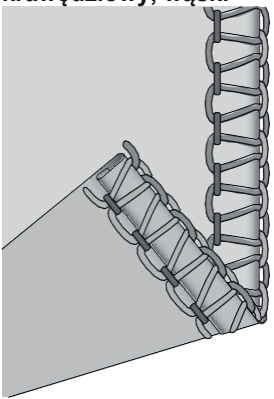
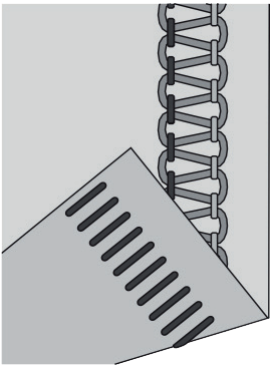
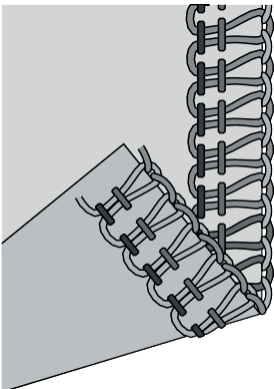


## USTAWIENIA ŚCIEGU

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość skrawania	Długość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter dwunitkowy	Naciąg			
							Lewa igła	Prawa igła	Górny nawlekacz	Dolny nawlekacz
<b>Ścieg 2-nitkowy owerlokowy, szeroki</b> 	Lewa	6	2,5	2	A	Tak	1	---	---	7
<b>Ścieg 2-nitkowy owerlokowy, wąski</b> 	Prawa	6	2,5	2	B	Tak	---	1	---	8,5
<b>Ścieg 2-nitkowy zawijany owerlokowy, szeroki</b> 	Lewa	6	3,5	2	A	Tak	4	---	---	1
<b>Ścieg 2-nitkowy zawijany owerlokowy, wąski</b> 	Prawa	6	3	2	B	Tak	---	4	---	5

Kombinacja Scieg	Pozycja igły	Szerokość skrawani a	Szerokość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter dwunitkow y	Naciąg			
							Lewa igła	Prawa igła	Górny nawlekacz	Dolny nawlekacz
<b>Scieg 2-nitkowy zawijany</b> 	Prawa	6	2	2	Brak	Tak	---	5	---	4
<b>Scieg 2-nitkowy krawędziowy, wąski</b> 	Prawa	4	2	2	Brak	Tak	---	1	---	8,5
<b>Scieg płaski 2-nitkowy</b> 	Lewa	6	2,5	2	A	Tak	1	---	---	5,5
<b>Scieg 3-nitkowy pikotowy</b> 	Prawa	7	P	3	Brak	Nie	---	4	3,5	5,5

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość skrawania	Szerokość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter dwunitkowy	Naciąg			
							Lewa igła	Prawa igła	Górny nawlekacz	Dolny nawlekacz
<b>Ścieg 3-nitkowy owerlokowy, szeroki</b> 	Lewa	6	3	3	A	Nie	4	---	4	3,5
<b>Ścieg 3-nitkowy owerlokowy, wąski</b> 	Prawa	6	3	3	B	Nie	---	4	5	4
<b>Ścieg płaski 3-nitkowy, wąski</b> 	Prawa	5	3	3	B	Nie	---	0	4	9
<b>Ścieg 3-nitkowy owerlokowy</b> 	Lewa i prawa	6	P	3	A	Tak	4	4	---	2

Kombinacja Ścieg	Pozycja igły	Szerokość skrawania	Szerokość ściegu	Liczba nici	Łopatka do ściegu	Adapter dwunitkowy	Naciąg			
							Lewa igła	Prawa igła	Górny nawlekaniec	Dolny nawlekaniec
<b>Ścieg 3-nitkowy zawijany</b> 	Prawa	6	R	3	Brak	Nie	---	4,5	3,5	4
<b>Ścieg 3-nitkowy krawędziowy, wąski</b> 	Prawa	6	2	3	Brak	Nie	---	4	4	0,5
<b>Ścieg płaski 3-nitkowy, szeroki</b> 	Lewa	5	3	3	B	Nie	---	0	3,5	9
<b>Ścieg 4-nitkowy overlokowy</b> 	Lewa i prawa	6	3	4	A	Nie	4	4	4	4

## Owerlok z trzema nićmi i jedną igłą

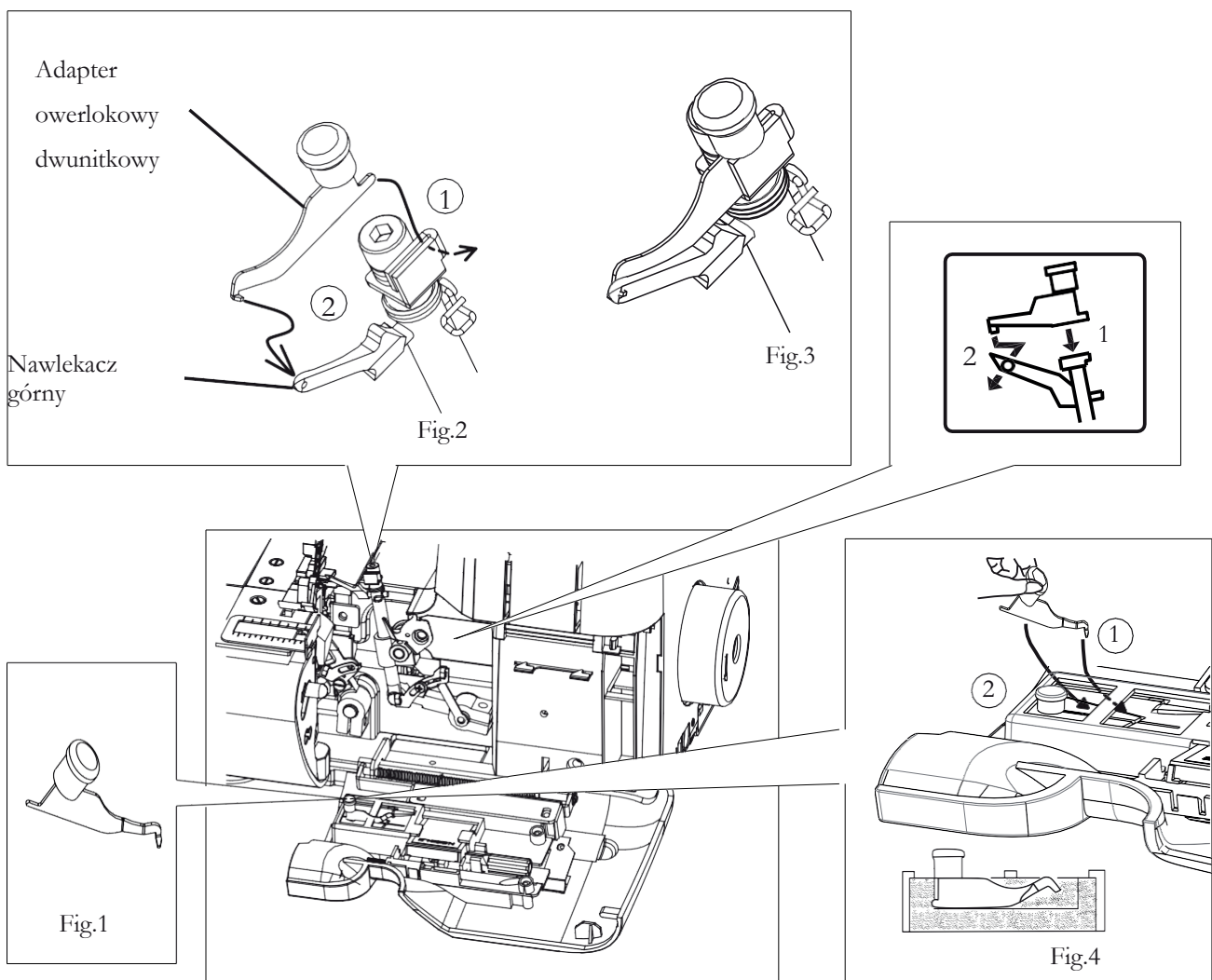
Nawlekając tylko LEWA igłę zapewniona zostanie szerokość 7 mm, a nawlekając tylko igłę PRAWA, szerokość wyniesie 3,8 mm.

### Przełączenie na dwie nici

Aby przełączyć się na korzystanie z dwóch nici, w pierwszej kolejności należy otworzyć przednią osłonę oraz podstawę roboczą i podnieść igłę do najwyższego położenia, obracając pokrętkę w swoją stronę. Podczas szycia dwoma nićmi używana jest tylko jedna igła, dlatego należy ją umieścić w prawej lub lewej pozycji, w zależności od ściegu, który ma być szyty.

Umieścić nieużywaną igłę z powrotem w opakowaniu z igłami lub w torbie na akcesoria.

1. Wyjąć adapter, jak pokazano na rys. 1.
2. Do górnego chwytacza przymocować adapter dwunitkowy, jak pokazano na rys. 2 i 3.
3. Gdy adapter nie jest używany, należy go bezpiecznie umieścić w uchwycie, jak pokazano na rys. 4.

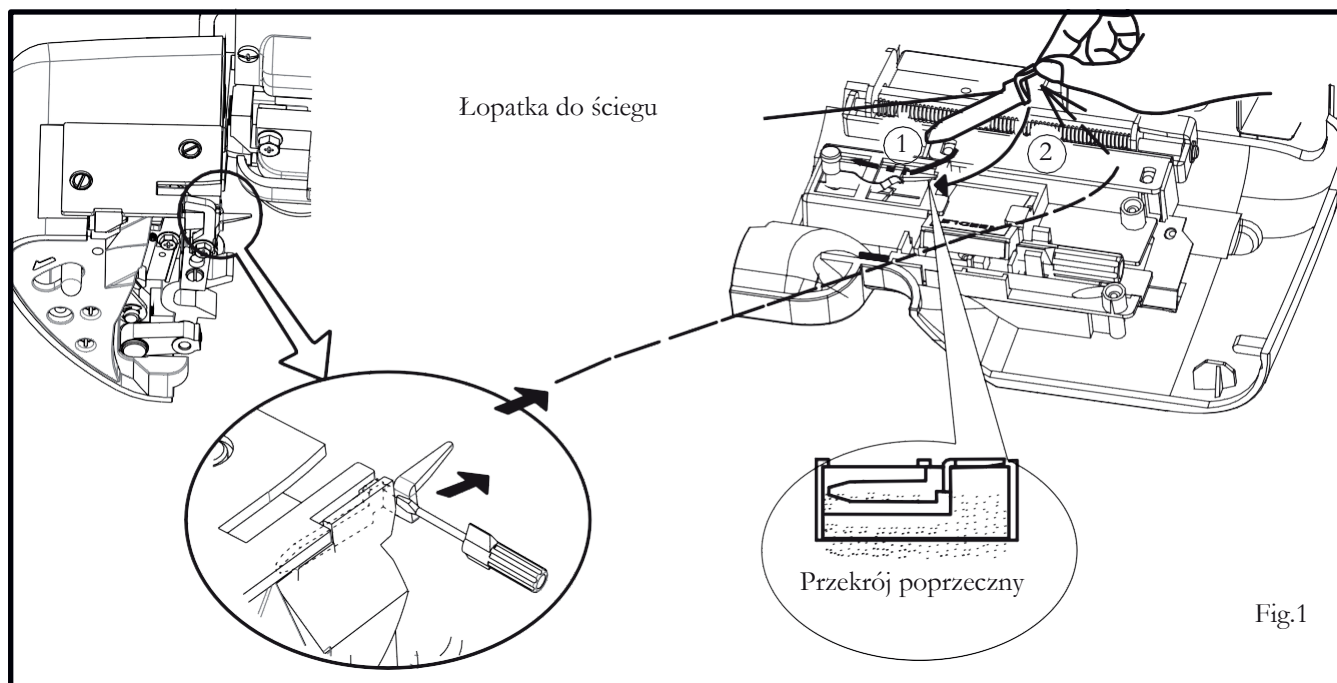


## Ścieg wąski i zawijany, ścieg pikotowy

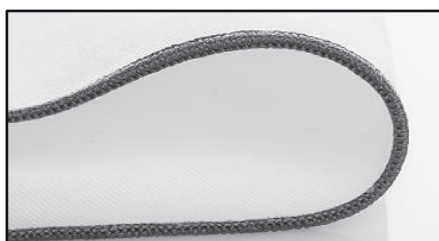
Wąskie i zawijane krawędzie są idealne do stosowania na delikatnych tkaninach, takich jak organza, lekka bawełna, jedwab itp. Również ścieg pikotowy może być używany do wykańczania krawędzi na delikatnych tkaninach, takich jak sheers, rayon, woal i inne. Ze względu na charakter tych ściegów nie nadają się one do cięższych tkanin.

1. Unieść stopkę dociskową.
2. Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą.
3. Za pomocą śrubokręta wyjąć łopatkę do ściegu z płytki igłowej i włożyć do osłony przedniej, jak pokazano, lub do torby.
4. Ustawić maszynę zgodnie z instrukcjami na stronie 18.

**UWAGA:** Po zakończeniu łopatkę należy zamontować na swoim miejscu. Upewnić się, że zamontowana została głęboko, jak pokazano na rys. 1. Po wyjęciu łopatki do ściegu z maszyny należy ją włożyć do uchwyty na osłonie wewnętrznej, jak pokazano na rys. 1, lub do torby.



Ścieg wąski



Ścieg zawijany



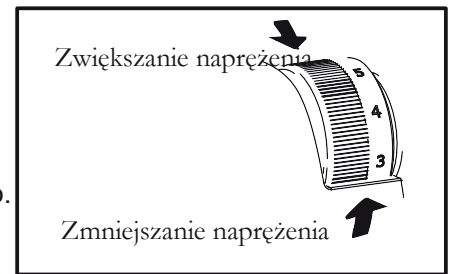
Ścieg pikotowy



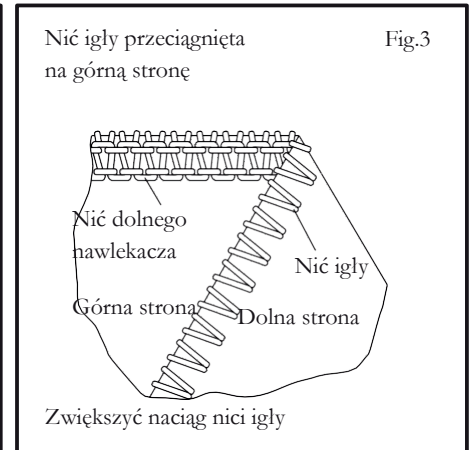
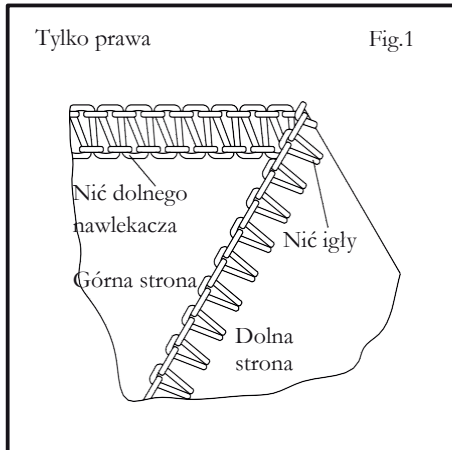
## Regulacja naprężenia nici

Obrót pokrętki do wyższego numeru prowadzi do większego naprężenia nici. Obrót pokrętki do niższego numeru prowadzi do mniejszego naprężenia nici.

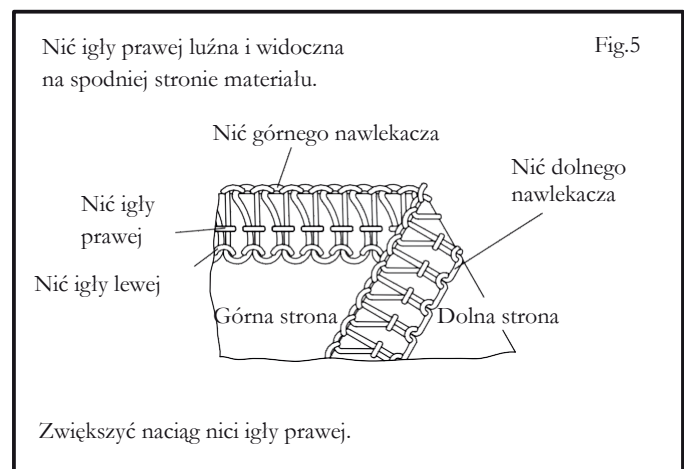
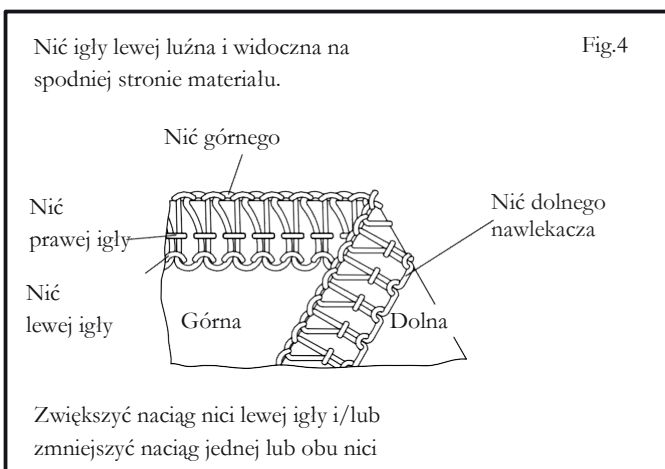
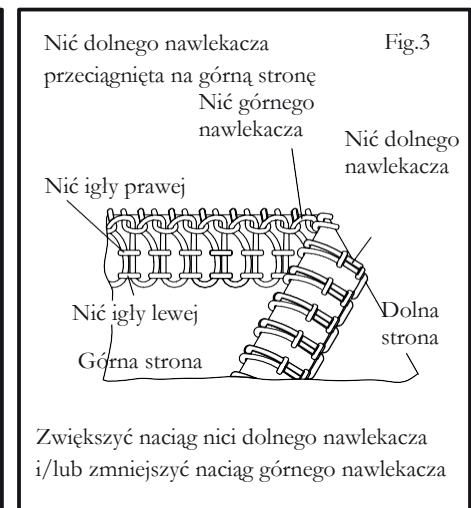
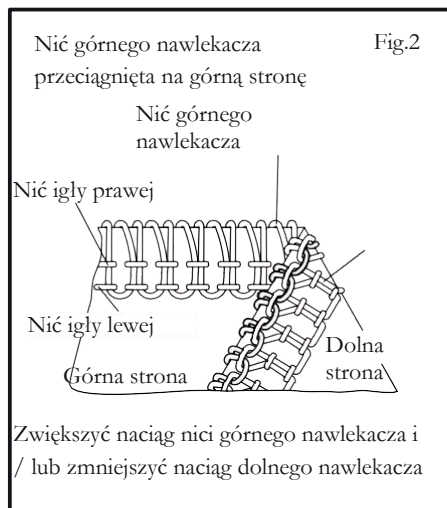
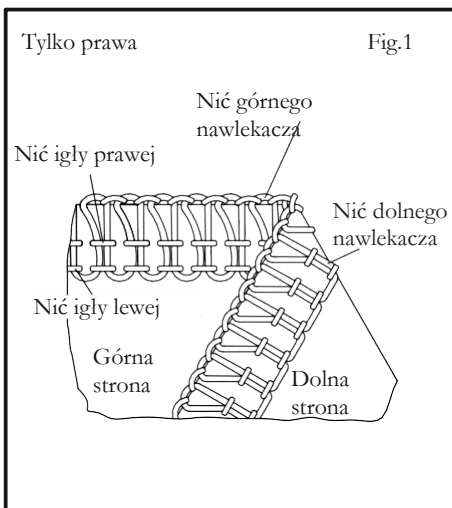
Każdą siłę naprężenia należy przetestować na próbce materiału docelowego.



## Użycie dwóch nici



## Użycie czterech nici



## Regulacja długości ściegu

Obrócić pokrętło długości ściegu do odpowiedniej długości.

Im wyższy numer, tym dłuższy ścieg. Za pomocą niniejszego pokrętła można ustawić długość ściegu od 1 do 5 mm.

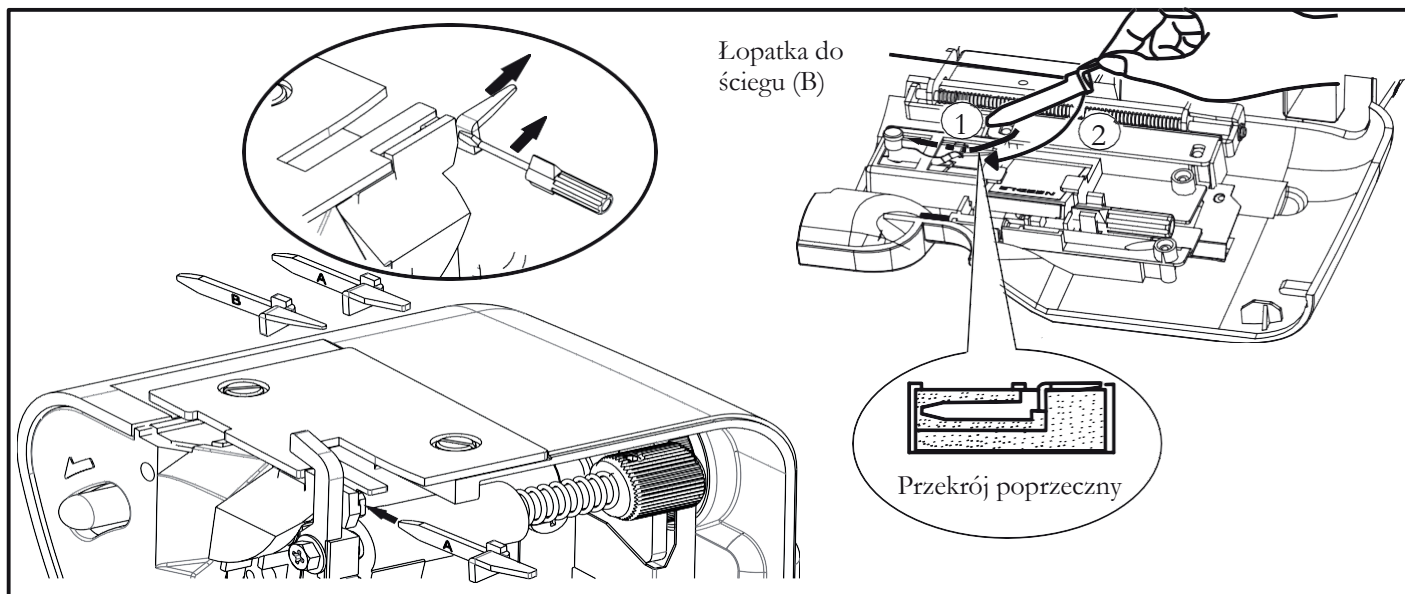
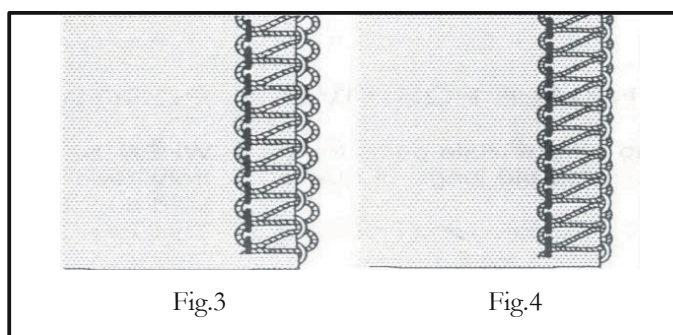
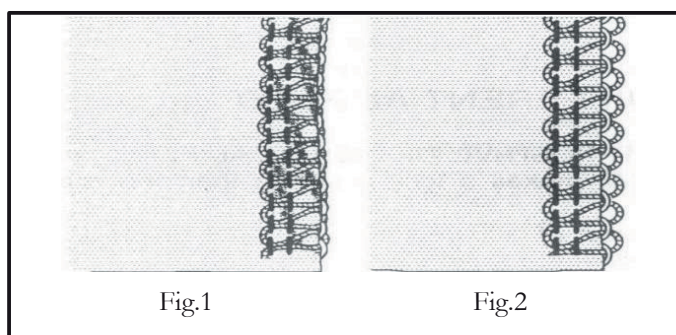
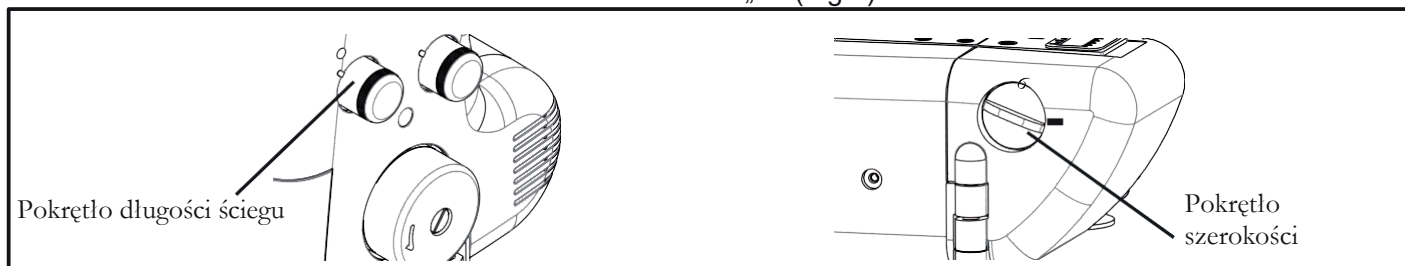
## Regulacja szerokości cięcia

Szerokość cięcia można ustawić w zakresie 4 do 7, po prostu obracając pokrętło ustawiania szerokości cięcia stosownie do materiału.

Standardowo ustawiona szerokość to 6 mm (ustawienie fabryczne).

Jeżeli podczas szycia krawędź materiału zawija się, należy ustawić wartość „5”. (rys. 1)

Jeżeli pętle zwisają z krawędzi, wartość należy zwiększyć do „7”. (Fig.2)

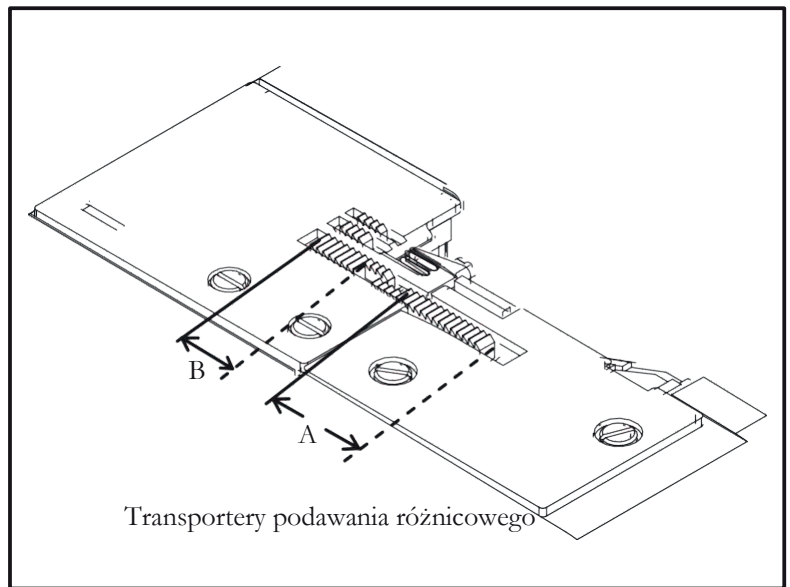


## Łopatkę do ściegu (B)

Podczas szycia lekkiego materiału przy pomocy 3 nici (jedynie igła prawa) i po ustawieniu pokrętła szerokości cięcia na 4-5, pętle mogą zwisać z krawędzi (rys. 3). W takim przypadku należy wymienić łopatkę (A) na (B), aby uzyskać gładki szew (rys. 4).

## Transport różnicowy

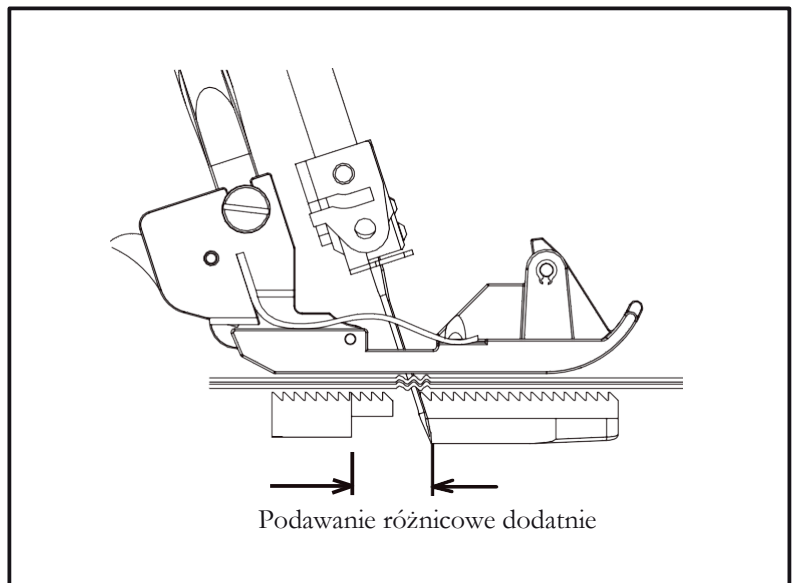
Transport różnicowy ma dwa niezależne transportery, jeden przedni (A) i jeden tylny (B). Każdy z transporterów posiada indywidualny mechanizm transportu, który umożliwia transport materiału z różną prędkością.



## Transport różnicowy dodatni

Transport różnicowy dodatni, transporter przedni (A) wykonuje dłuższy skok niż transporter tylny (B).

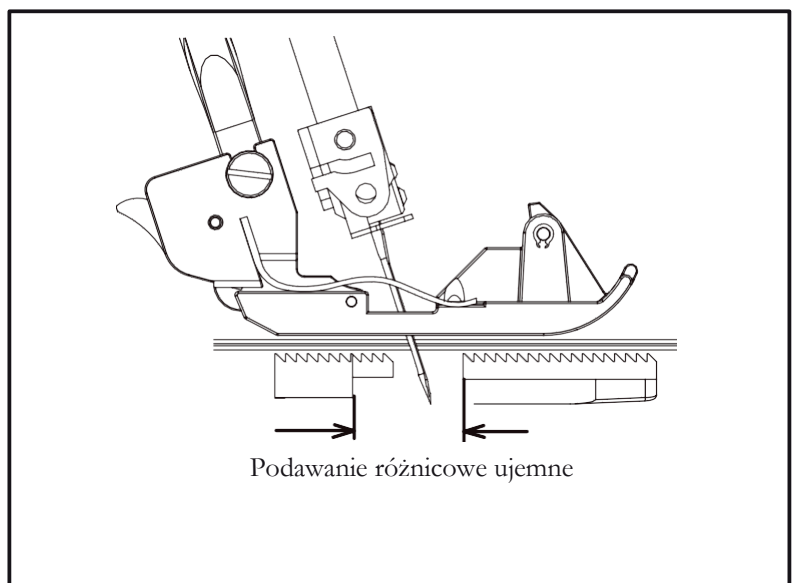
Prowadzi to do nagromadzenia materiału pod stopką dociskową, aby skompensować falowanie materiału i usunąć odkształcenia



## Transport różnicowy ujemny

Transport różnicowy ujemny, transporter przedni (A) wykonuje krótszy skok niż transporter tylny (B).

Prowadzi to do naciągnięcia materiału pod stopką dociskową, aby skompensować ściąganie materiału.



## Ustawianie transportu różnicowego

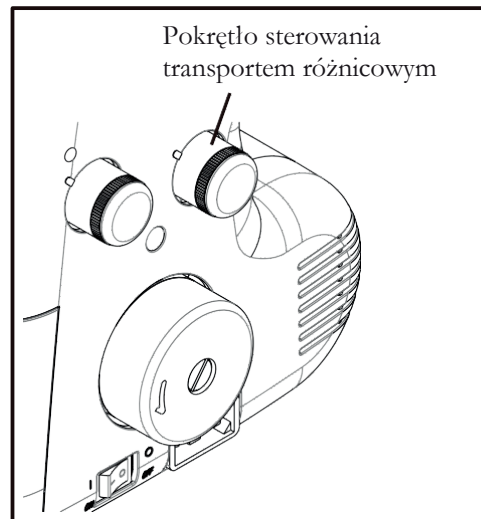
Ustawienia można dokonać za pomocą pokrętki podawania w wymaganym kierunku, patrząc na tabelę.

Regulacji można dokonać w zakresie 0,7 (ujemne) do 2 (dodatnie). Te ustawienia zapewniają najlepszy stosunek podawania.

W przypadku normalnego szycia pokrętło należy ustawić na wartość 1.

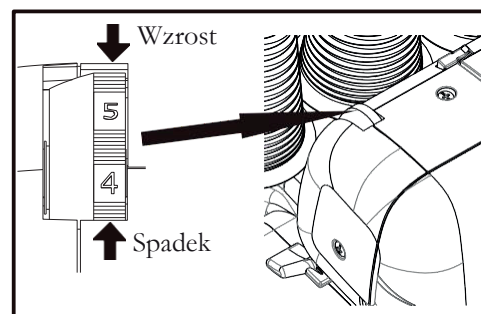
Pokrętłem można sterować nawet podczas szycia.

EFEKT I ZASTOSOWANIE	TYP PODAWANIA	USTAWIENIE	STOSUNEK PODAWANIA TYŁ: PRZÓD
Szwy bez pofalowań, marszczenie	Transport różnicowy dodatni	1-2	---+---
Brak podawania różnicowego	Podawanie neutralne	1	---+---
Szwy bez ściągania	Transport różnicowy ujemne	0,7-1	---+---



## Regulacja nacisku stopki dociskowej

Nacisk stopki dociskowej został prawidłowo ustawiony w fabryce, więc w przypadku szycia większości materiałów nie ma potrzeby jego regulacji. Jeżeli taka potrzeba wystąpi, regulator nacisku należy obrócić w stronę wyższego numeru, aby zwiększyć lub do mniejszego, aby zmniejszyć nacisk.

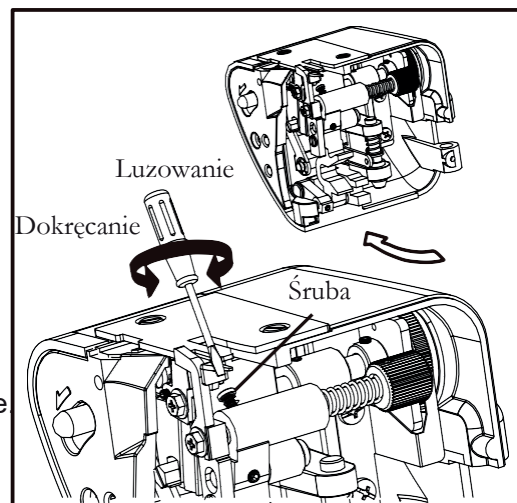


## Szycie bardzo ciężkiego materiału lub materiału wielowarstwowego

Dzięki maszynie można wykonać ścieg overlokowy na szerokim zakresie materiałów, ale zaleca się, by podczas szycia bardzo ciężkich materiałów lub wielu warstw materiałów dokręcić śrubę. Otworzyć w tym celu stół roboczy.

Podczas szycia materiałów lekkich i normalnych należy poluzować śrubę lub obrócić pokrętło szerokości cięcia, w innym przypadku materiał może zostać nieodpowiednio odcięty.

Fabrycznie maszyna ustawiona została na materiały o normalnej wadze



## Techniki podstawowe

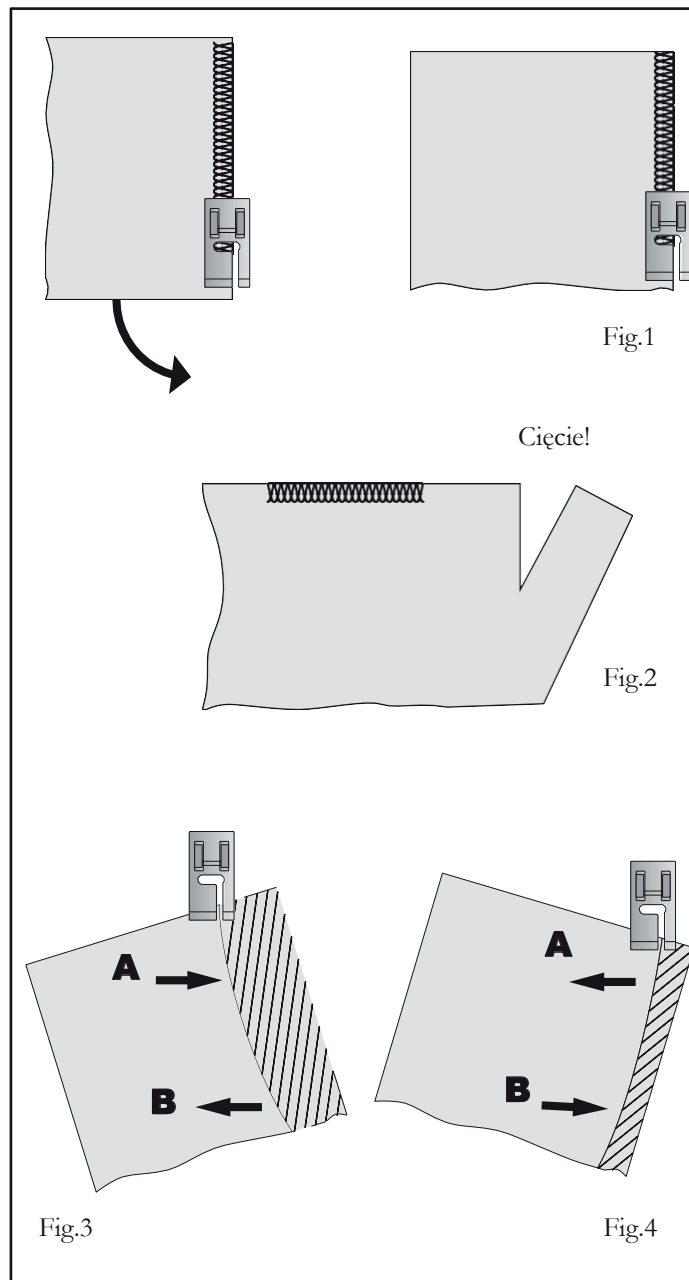
1. Po dojechaniu do krawędzi materiału należy przestać szyć w momencie, gdy igła jest uniesiona.
2. Należy podnieść stopkę dociskową i delikatnie pociągnąć nić, aby zluzować łopatkę.
3. Obrócić materiał, opuścić stopkę i rozpocząć szycie w nowym kierunku. Rys. 1.

*UWAGA: Podczas szycia ścięciem owerlokowym i jednoczesnym odcinaniem, przed obróceniem materiału, należy go uciąć wzdłuż nowej linii szycia na około 3 cm. Rys. 2.*

## Obracanie krawędzi zakrzywionych

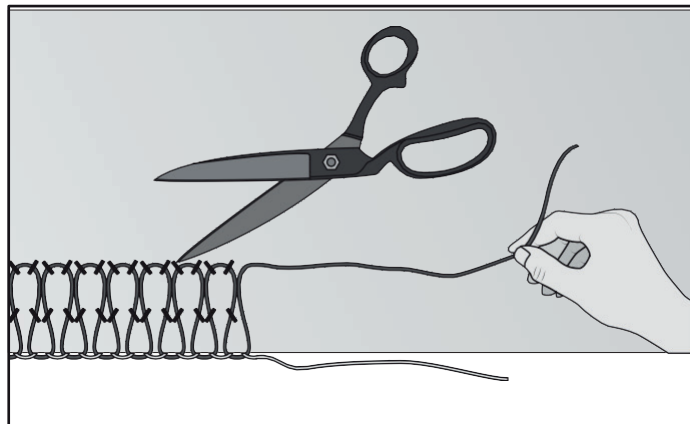
W przypadku zakrzywień wewnętrznych, materiał należy delikatnie poprowadzić wzdłuż linii cięcia materiału od prawej przedniej strony stopki (lub nieznacznie w lewo), przykładając lewą ręką nacisk w punkcie A w kierunku wskazanym przez strzałkę i jednocześnie przykładając niewielki nacisk w stronę przeciwną w punkcie B ręką prawą. Fig.3.

W przypadku zakrzywień zewnętrznych, materiał ustawić pod stopką w sposób podobny, ale przykładając nacisk w kierunkach przeciwnych. Rys. 4.



## Usuwanie ściągów z szytej tkaniny

Aby usunąć wykonany ściąg, należy odciąć nić igły co pewien odstęp i wyciągnąć nici chwytacza.



## Owerlok wielonitkowy

Ścieg owerlokowy wielonitkowy wykorzystać można do wzmocnienia części ramion, rękawów lub szwów bocznych, szczególnie podczas łączenia materiałów lub szycia z materiałów elastycznych. Jako element dekoracyjny wykorzystać można przędzę o kontrastowych kolorach, aby dodatkowo poprawić estetykę ubrań. Maszyna wyposażona jest w stopkę dociskową, która zaprojektowana została tak, aby doprowadzić sznurek lub przędzę w lewą stronę ściegu zabezpieczającego lub w prawo. Należy postępować zgodnie z instrukcjami:

1. W tylnej części słupka szpulki maszyny należy umieścić sznurek "wypełniający", na przykład bawełnę do szydełkowania, sznurek usztywniający, wełniany, przędzę lub elastyczny materiał marszczący. Sznurek poprowadzić przez prowadnice (1) i (2), a następnie przez prowadnice nici igły lewej (3). Patrz rys. 1.

2. Sznurek wprowadzić albo do przedniego albo tylnego otworu (zgodnie z przewidywaną pracą, patrz schematy na rys. 2 i 3), w stopce dociskowej i poprowadzić pod i do tylnej części stopki.

3. Umieścić materiał jak zwykle.

Rozpocząć szycie z małą prędkością, obserwując podawanie sznurka i zwiększać prędkość.

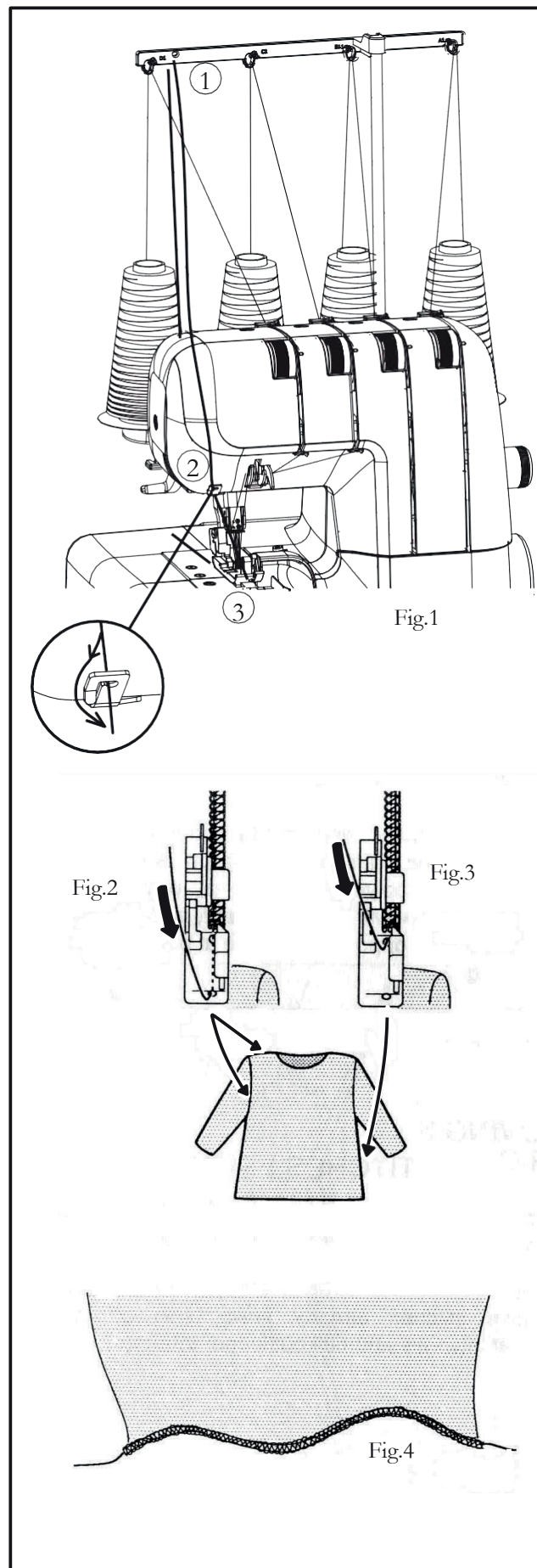
Podczas mocowania ramion i rękawów sznurek należy przeprowadzić przez przedni otwór, upewniając się, że jest on zamocowany pomiędzy nitkami lewej i prawej igły. (rys. 2)

Podczas mocowania szwów bocznych sznurek poprowadzić przez otwór tylny, upewniając się, że jest ustawiony przy nici prawej igły. (Fig.3)

Aby zapewnić efekt dekoracyjny, kontrastujące kolory można poprowadzić albo przez otwór przedni albo przez tylny lub w razie potrzeby sznurek bądź przędzę poprowadzić można przez każdy z otworów.

Aby wykonać faliste obszycie ze sznurkiem wypełniającym (rys. 4), należy przełożyć sznurek przez tylny otwór i rozpocząć ŚCIEG ZAWIJANY (patrz strona 16).

Rozwiązanie to stosuje się w przypadku ściegów spódniczek itp.



## Efekty dekoracyjne

Poza normalnym ścięciem overlokowym, który został już opisany w instrukcji użytkowania, maszynę wykorzystać można również do wielu rozwiązań dekoracyjnych, na przykład do wykonywania ściągów płaskich, szwów przylegających, zaszewek lub dekoracyjnych plecionek. Patrz poniżej.

### Dekoracyjne ścięgi płaskie przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)

Materiał należy złożyć wzdłuż krawędzi zaszywkowej i zagiętą krawędź przeszyć ścięciem overlokowym, upewniając się, by nie ściąć zakładki.

Rys. A.

Rozłożyć materiał, pociągnąć końcówki nici, odpowiednio do potrzeb i zaprasować na płasko.

Ostateczny wygląd można poprawić używając nici do guzików lub nici hafciarskich na dolnym chwytaču.

### Ścięgi przylegające przy wykorzystaniu dwóch lub trzech nici (szew płaski)

Przyłożyć dwie części materiału na odwrotnej stronie i przeszyć ścięciem overlokowym wzdłuż krawędzi. Rozłożyć i zaprasować.

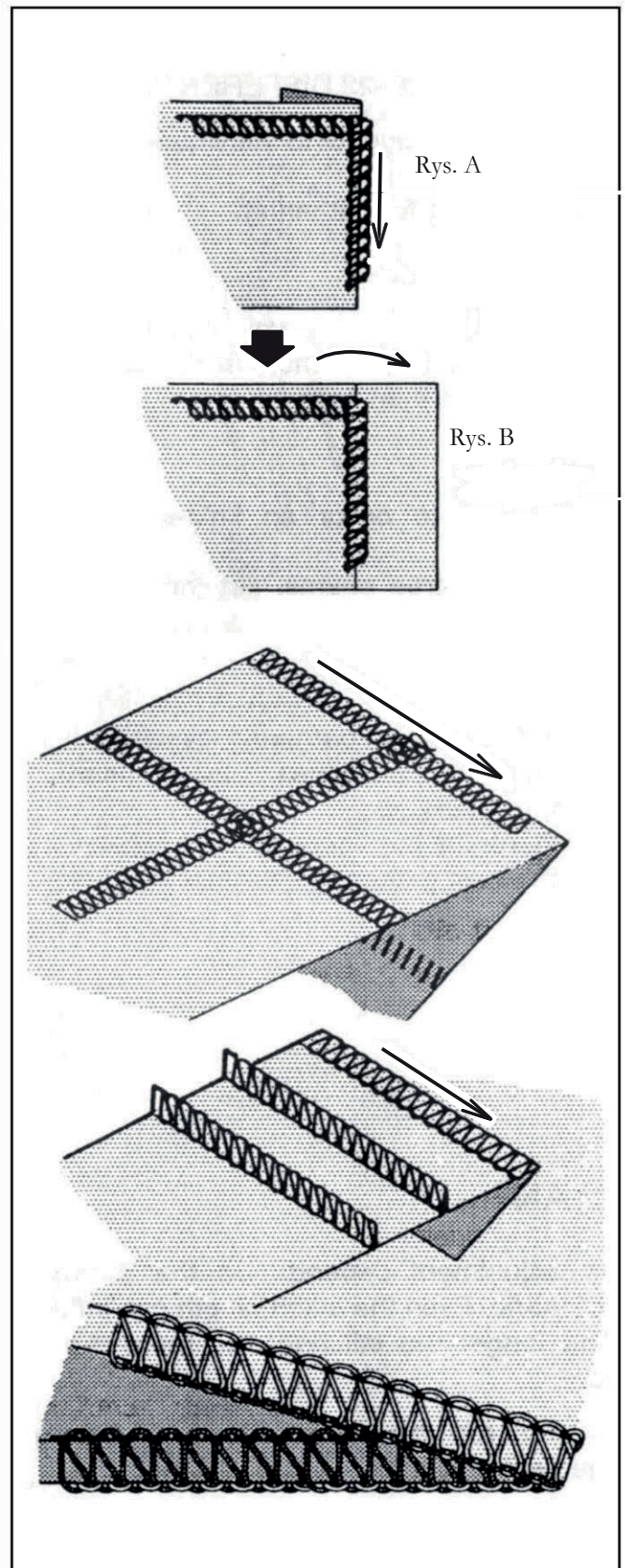
Używając różnokolorowych tkanin i nici uzyskać można efekt „patchwork”.

### Zaszewki przy wykorzystaniu trzech nici

Materiał należy złożyć wzdłuż krawędzi zaszywkowej i zagiętą krawędź przeszyć overlokiem, upewniając się, by nie ściąć zakładki. (Patrz strona 25). Pociągnąć końcówki nici w sposób odpowiedni do potrzeb.

### Dekoracyjne plecionki przy użyciu trzech nici

Szyć na plecionce wielonitkowej, przytrzymując ją ostrożnie obiema rękami, upewniając się, by nie ściąć krawędzi. (Patrz strona 25).



**UWAGA:** Przy stosowaniu grubszych, ozdobnych nici zmniejszyć naprężenie nici.





## Aplikacje z transportem różnicowym

Patrz strona 23-24, transport różnicowy.

Transport różnicowy zaprojektowany został w celu zminimalizowania efektu ściągania i falowania. Jest również bardzo przydatny podczas marszczenia.

### 1. Ściąganie

Do ściągania może dochodzić w przypadku szycia tkanin i innych delikatnych materiałów.

Aby uzyskać szew bez ściągania, pokrętko podawania różnicowego należy ustawić do wartości poniżej 1.

### 2. Falowanie

Do falowania może dochodzić w przypadku dzianin lub materiałów elastycznych.

Aby uzyskać szew bez falowania, pokrętko podawania różnicowego należy ustawić do wartości powyżej 1.

### 3. Marszczenie

Transport różnicowy ułatwia marszczenie lekkich materiałów. Można je stosować na wysokości talii, w górnej części rękawów, przy mankietach lub makietach koronkowych.

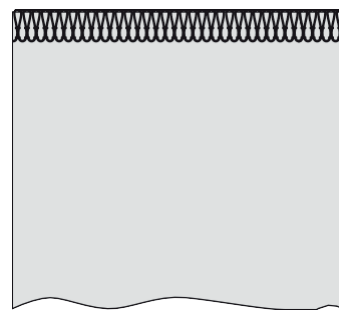
Aby uzyskać najlepszy efekt marszczenia, pokrętko należy ustawić do wartości pomiędzy 1,5 a 2.

Pomocne może być również zwiększenie naprężenia nici igły i ustawienia długości ściegu.

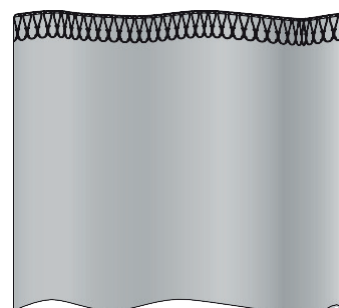
### Ważne

Dokładne parametry szycia zależą od grubości i elastyczności materiału. Nawet długość ściegu może wpływać na ustawienia. Im dłuższe ściegi, tym więcej materiału jest ściągane.

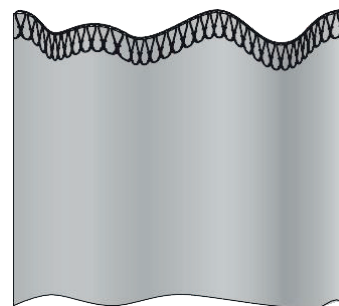
Aby zapewnić najlepsze parametry szycia, w każdym przypadku należy wykonać szycie na próbce materiału docelowego.



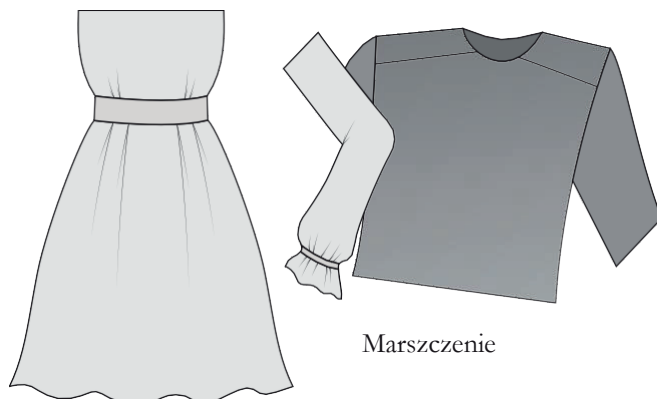
Szwy ściągane lub bez ściągania



Ściąganie



Falowanie



Marszczenie

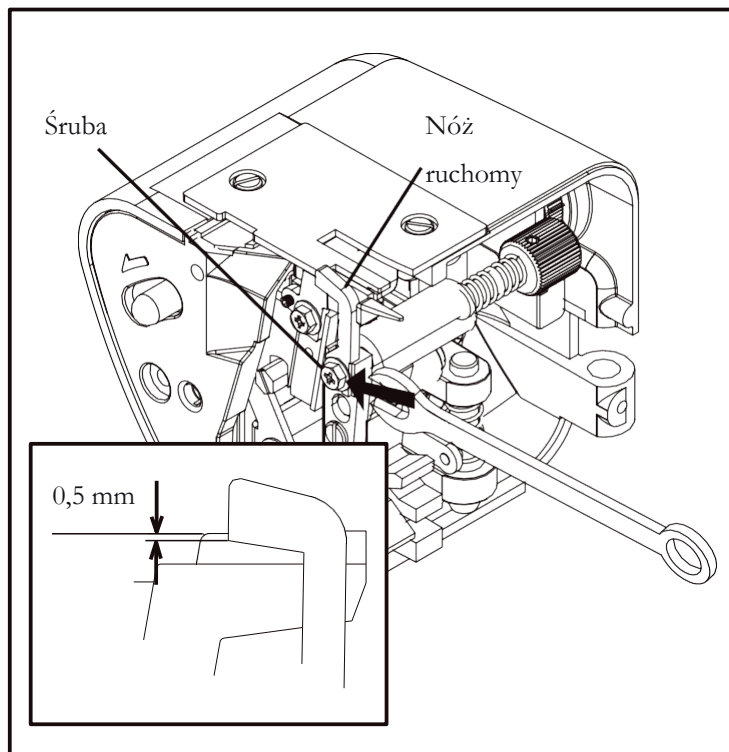
## 3. DBANIE O MASZYNĘ

### Wymiana noża ruchomego

W przypadku stępienia się noża ruchomego należy go wymienić w następujący sposób. Zapasowy nóż znajduje się w akcesoriach.

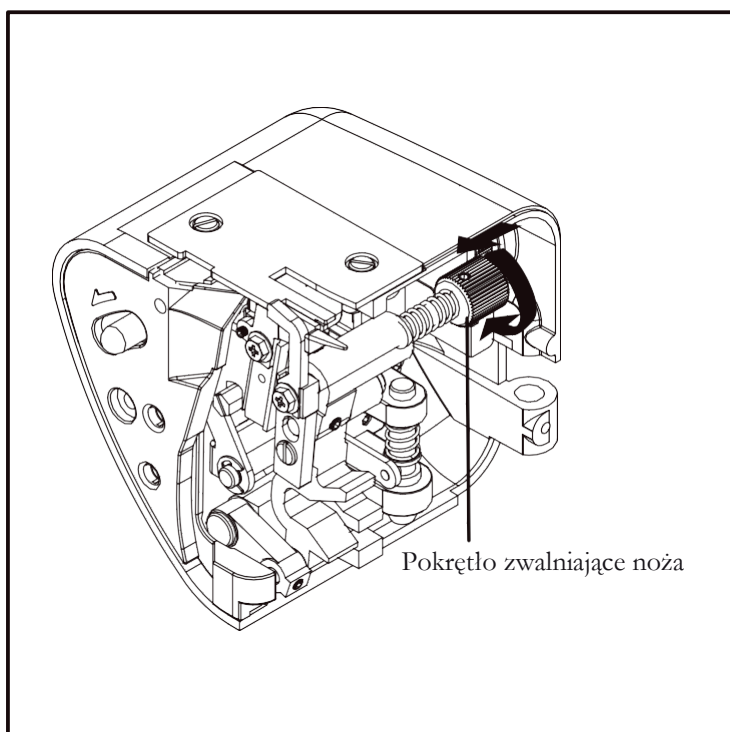
**UWAGA:** Nie powinna wystąpić potrzeba wymiany noża stałego, który wykonany jest ze specjalnego twardego stopu. W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI NALEŻY ROZŁĄCZYĆ ZASILANIE

1. Poluzować śrubę i wyjąć nóż ruchomy.
2. Zamknąć podstawę roboczą. Opuścić ramię napędowe noża do najniższego położenia, obracając ręcznie pokrętło do siebie. W tym położeniu nowy nóż należy ustawić na swoim miejscu i zamocować go za pomocą śruby, UPEWNIAJĄC SIĘ, ŻE KRAWĘDŹ NOŻA RUCHOMEGO ZNAJDUJE SIĘ OKOŁO 0,5 MM PONIŻEJ POWIERZCHNI NOŻA STAŁEGO.



### Rozłączanie noża ruchomego

Jeżeli chcemy szyć bez odcinania, należy otworzyć podstawę roboczą i zdemontować nóż ruchomy, dociskając gałkę zwalniającą nóż w lewo i obracając do siebie, jak pokazano na rysunku. Upewnić się, że krawędź materiału nie jest szersza niż wybrana szerokość ściegu overlockowego, ponieważ w innym przypadku może dojść do uszkodzenia górnego chwytacza i igły.





## Czyszczenie i smarowanie

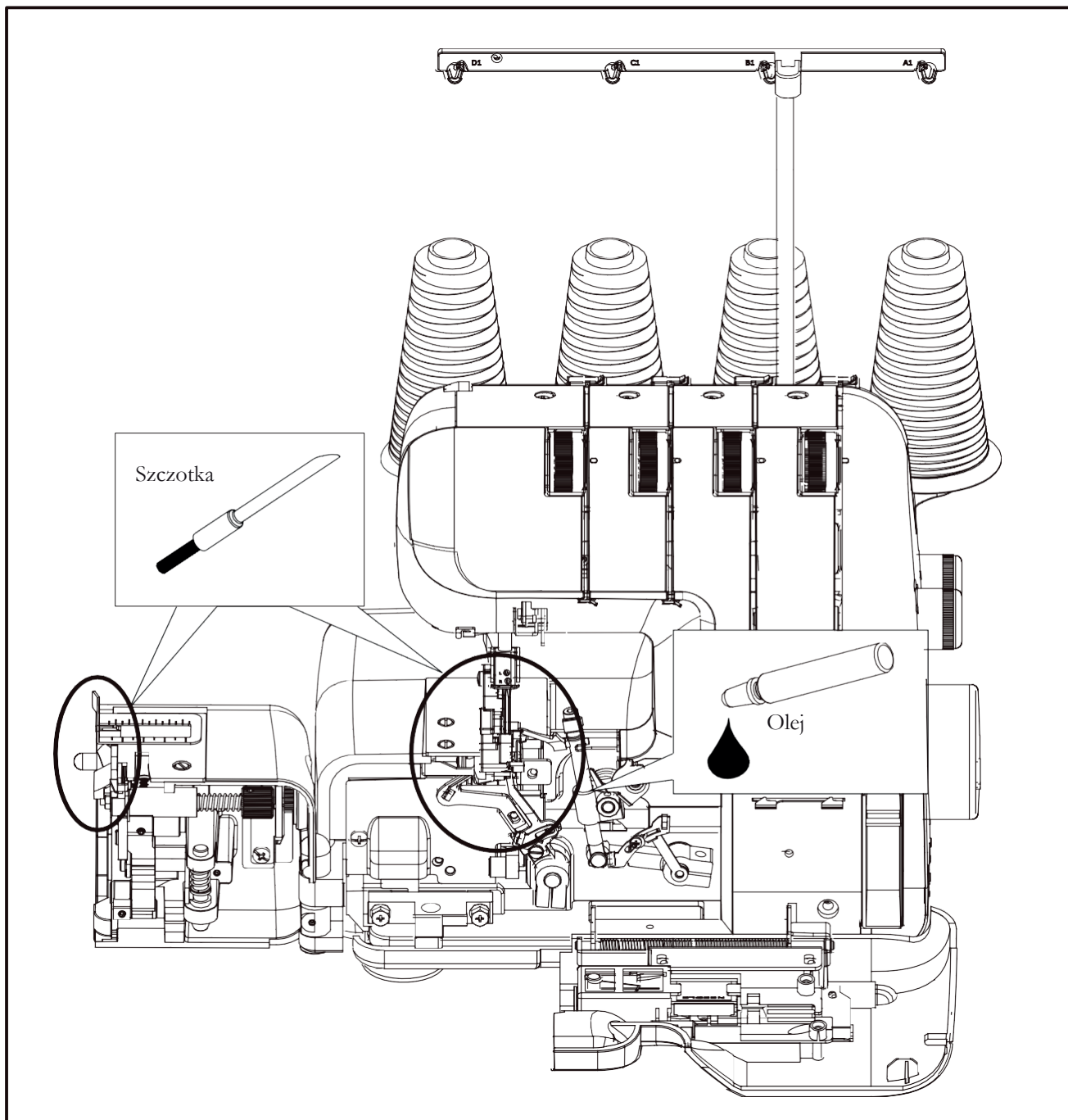
Aby zapewnić płynną pracę maszyny trzeba ją regularnie czyścić i smarować.

W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI ROZŁĄCZYĆ ZASILANIE, WYCIĄGAJĄC WTYCZKĘ Z GNIAZDKA.

1. Otworzyć przednią osłonę i podstawę roboczą. Przy pomocy dostarczonego pędzelka, usunąć zabrudzenie i resztki nagromadzonego materiału.

2. W miejscach wskazanych strzałką należy wprowadzić kilka kropli oleju.

**ZAWSZE NALEŻY STOSOWAĆ DOBREJ JAKOŚCI OLEJ DO MASZYN DO SZYCIA.**



## 4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW Z WYDAJNOŚCIĄ

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Nieregularne ściegi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe naprężenie nici.</li> <li>2. Nieprawidłowy rozmiar igły.</li> <li>3. Nieprawidłowe nawleczenie.</li> <li>4. Ciągnięcie za materiał.</li> <li>5. Poluzować stopkę dociskową.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zresetować naprężenie nici.</li> <li>2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny.</li> <li>3. Nawlec ponownie maszynę.</li> <li>4. Nie ciągnąć za materiał; prowadzić go delikatnie.</li> <li>5. Zresetować stopkę dociskową.</li> </ol>
Pęknięcie igły	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ciągnięcie za materiał.</li> <li>2. Nieprawidłowy rozmiar igły.</li> <li>3. Nieprawidłowe ustawienie igły.</li> <li>4. Poluzować stopkę dociskową.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nie ciągnąć za materiał; prowadzić go delikatnie.</li> <li>2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny.</li> <li>3. Założyć nową igłę.</li> <li>4. Zresetować stopkę dociskową.</li> </ol>
Ściąganie	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe naprężenie nici.</li> <li>2. Wygięta lub tępa igła.</li> <li>3. Transport różnicowy jest nieprawidłowo ustawiony.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zresetować naprężenie nici.</li> <li>2. Założyć nową igłę.</li> <li>3. Ustawić poniżej 1.</li> </ol>
Falowanie	Transport różnicowy jest nieprawidłowo ustawiony.	Ustawić na 1 lub powyżej 1.
Pominięte ściegi	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe nawleczenie.</li> <li>2. Nieprawidłowy rozmiar igły.</li> <li>3. Wygięta lub tępa igła.</li> <li>4. Nieprawidłowe ustawienie igły.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ponownie nawlec maszynę.</li> <li>2. Wybrać odpowiedni rozmiar igły do nici i tkaniny.</li> <li>3. Założyć nową igłę.</li> <li>4. Założyć nową igłę.</li> </ol>
Zrywanie nici	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nieprawidłowe nawleczenie.</li> <li>2. Wygięta igła.</li> <li>3. Nadmierne naprężenie nici.</li> <li>4. Nieprawidłowe ustawienie igły.</li> <li>5. Zaplątana nić na szpuli.</li> <li>6. Prowadnik nici nie jest wyciągnięty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przewlec ponownie maszynę.</li> <li>2. Założyć nową igłę.</li> <li>3. Zresetować naprężenie nici.</li> <li>4. Wymienić igłę.</li> <li>5. Odpowiednio ustawić szpulę.</li> <li>6. Wyciągnąć całkowicie prowadnik.</li> </ol>

